

Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej

C 233



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Rocznik 65

16 czerwca 2022

Spis treści

II Komunikaty

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2022/C 233/01	Komunikat Komisji – Wytyczne dotyczące dostępu do rynku pracy, kształcenia i szkolenia zawodowego oraz edukacji dorosłych w przypadku osób uciekających przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie	1
---------------	---	---

III Akty przygotowawcze

EUROPEJSKI BANK CENTRALNY

2022/C 233/02	Opinia Europejskiego Banku Centralnego z dnia 24 marca 2022 r. w sprawie wniosku dotyczącego zmiany rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 575/2013 w odniesieniu do wymogów dotyczących ryzyka kredytowego, ryzyka związanego z korektą wyceny kredytowej, ryzyka operacyjnego, ryzyka rynkowego oraz poziomu wyjściowego (CON/2022/11)	14
2022/C 233/03	Opinia Europejskiego Banku Centralnego z dnia 11 kwietnia 2022 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie środków na rzecz wysokiego wspólnego poziomu cyberbezpieczeństwa na terytorium Unii, uchylającej dyrektywę (UE) 2016/1148 (CON/2022/14)	22

IV Informacje

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Rada

2022/C 233/04	Decyzja Rady z dnia 13 czerwca 2022 r. w sprawie powołania czterech członków Zarządu Europejskiej Agencji Leków	26
---------------	---	----

PL

Komisja Europejska

2022/C 233/05	Kursy walutowe euro — 15 czerwca 2022 r.	28
2022/C 233/06	Streszczenie decyzji Komisji Europejskiej w sprawie zezwoleń na wprowadzanie do obrotu lub na stosowanie substancji wymienionych w załączniku XIV do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) (Opublikowane na podstawie art. 64 ust. 9 rozporządzenia (WE) nr 1907/2006) ⁽¹⁾	29
2022/C 233/07	Streszczenie decyzji Komisji Europejskiej w sprawie zezwoleń na wprowadzanie do obrotu lub na stosowanie substancji wymienionych w załączniku XIV do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) (Opublikowane na podstawie art. 64 ust. 9 rozporządzenia (WE) nr 1907/2006) ⁽¹⁾	30
2022/C 233/08	Noty wyjaśniające do Nomenklatury scalonej Unii Europejskiej	31
2022/C 233/09	Noty wyjaśniające do Nomenklatury scalonej Unii Europejskiej	33
INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH		
2022/C 233/10	Publikacja zgodnie z art. 13 dyrektywy 2001/24/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie reorganizacji i likwidacji instytucji kredytowych, dotycząca rozwiązania i następującej po nim likwidacji Sberbank Europe AG (austriacka instytucja kredytowa w likwidacji)	34

V Ogłoszenia

POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

Europejski Urząd Doboru Kadr

2022/C 233/11	Ogłoszenie o konkursie otwartym	35
---------------	---------------------------------------	----

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja Europejska

2022/C 233/12	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.10748 – MACQUARIE / BCI / NATIONAL GRID / NATIONAL GRID GAS) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	36
---------------	---	----

INNE AKTY

Komisja Europejska

2022/C 233/13	Publikacja wniosku o zatwierdzenie zmiany w specyfikacji produktu, która nie jest zmianą nieznaczną, zgodnie z art. 50 ust. 2 lit. a) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych	38
---------------	---	----

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

KOMUNIKAT KOMISJI

**Wytyczne dotyczące dostępu do rynku pracy, kształcenia i szkolenia zawodowego oraz edukacji
dorosłych w przypadku osób uciekających przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie**

(2022/C 233/01)

1. WPROWADZENIE

Od początku rosyjskiej wojny napastniczej przeciwko Ukrainie ponad 6,5 mln osób uciekło z Ukrainy i przedostało się do UE; około 3 mln osób zarejestrowało się, aby uzyskać tymczasową ochronę, a większość tych osób to kobiety z dziećmi ⁽¹⁾. Z dostępnych do tej pory danych wynika, że jedynie stosunkowo niewielka liczba osób w wieku produkcyjnym weszła na unijny rynek pracy lub zarejestrowała się w publicznych służbach zatrudnienia. Wśród możliwych powodów takiej sytuacji można wymienić: przeżytą traumę fizyczną i psychiczną, trwający proces aklimatyzacji w przyjmujących państwach członkowskich, brak informacji na temat dostępnych możliwości lub też inne bariery (takie jak bariery językowe, konieczność opieki nad dziećmi).

Chociaż nie jest pewne, ile osób prawdopodobnie pozostanie w UE ani jakie będą możliwości powrotu, oczekuje się, że liczba osób chcących wejść na rynek pracy w państwach członkowskich będzie rosła.

Szybka i skuteczna integracja na rynku pracy ma znaczenie zarówno dla społeczności przyjmujących, jak i osób uciekających przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie, dla których taka integracja oznacza możliwość odbudowy swojego życia i dalszego rozwoju umiejętności. Będzie to korzystne z punktu widzenia osób zainteresowanych, UE oraz w ostatecznym rozrachunku w kontekście odbudowy Ukrainy.

Niniejszy komunikat zawiera wytyczne polityczne dotyczące działań państw członkowskich w zakresie dostępu do rynku pracy, kształcenia i szkolenia zawodowego oraz edukacji dorosłych skierowanych do osób uciekających przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie.

Niniejsze wytyczne stanowią uzupełnienie i kontynuację działań już podjętych na szczeblu UE w celu wsparcia osób przybywających do UE. 4 marca 2022 r. przyjęto decyzję wykonawczą Rady (UE) 2022/382 ⁽²⁾ stwierdzającą istnienie masowego napływu wysiedleńców z Ukrainy w rozumieniu art. 5 dyrektywy 2001/55/WE („dyrektywa w sprawie tymczasowej

⁽¹⁾ Najnowsze dane pochodzące od unijnej sieci ds. reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego (plan gotowości).

⁽²⁾ Dz.U. L 71 z 4.3.2022, s. 1.

ochrony”) i skutkującą wprowadzeniem tymczasowej ochrony ⁽³⁾. 21 marca Komisja przedstawiła wytyczne operacyjne dotyczące wykonania tej decyzji ⁽⁴⁾ („wytyczne operacyjne”), 23 marca komunikat w sprawie przyjmowania osób uciekających przed wojną w Ukrainie ⁽⁵⁾ (komunikat z 23 marca), a także 5 kwietnia zalecenie Komisji w sprawie uznawania kwalifikacji osób uciekających z Ukrainy przed rosyjską inwazją ⁽⁶⁾ („zalecenie w sprawie uznawania kwalifikacji”). Na posiedzeniu nadzwyczajnym Rady ds. Wymiaru Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych 28 marca Komisja, we współpracy z francuską prezydentką w Radzie UE, przedstawiła dziesięciopunktowy plan na rzecz zacieśnienia europejskiej współpracy w ramach przyjmowania osób uciekających przed wojną z Ukrainy ⁽⁷⁾. Te podstawowe dokumenty zostaną aktualizowane, aby odzwierciedlić zmieniające się okoliczności oraz aby zapewnić przydatne dodatkowe wytyczne.

Osoby korzystające z tymczasowej ochrony mają prawo dostępu do unijnego rynku pracy, kształcenia i szkolenia zawodowego oraz edukacji dorosłych. W komunikacie z 23 marca Komisja zachęca państwa członkowskie do przyznania dostępu do rynku pracy i rozszerzenia zakresu stosowania art. 12 dyrektywy w sprawie tymczasowej ochrony i stosowania go również wobec osób korzystających z odpowiedniej ochrony przewidzianej w prawie krajowym, jak wskazano w art. 2 ust. 2 decyzji wykonawczej Rady (UE) 2022/382 („odpowiednia ochrona przewidziana w prawie krajowym”). Podobnie w niniejszym komunikacie Komisja zachęca państwa członkowskie w miarę możliwości do rozszerzenia zakresu stosowania przepisów dotyczących kształcenia i szkolenia zawodowego oraz edukacji dorosłych, zawartych w art. 14 dyrektywy w sprawie tymczasowej ochrony i stosowania tych przepisów również wobec osób korzystających z odpowiedniej ochrony przewidzianej w prawie krajowym. Niniejszy komunikat dotyczy zatem osób uciekających przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie, które kwalifikują się do tymczasowej ochrony na podstawie dyrektywy w sprawie tymczasowej ochrony, a także do osób kwalifikujących się do odpowiedniej ochrony przewidzianej w prawie krajowym.

Komisja prowadzi wymianę informacji wieloma różnymi kanałami z organami krajowymi, partnerami społecznymi i gospodarczymi, sektorem prywatnym i organizacjami społeczeństwa obywatelskiego biorącymi udział w przyjmowaniu i integracji osób uciekających przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie. Platforma solidarności ⁽⁸⁾ zapewnia koordynację współpracy między państwami członkowskimi, na przykład w zakresie tworzenia map potrzeb, zasobów, zdolności przyjmowania i przenoszenia, ze szczególnym uwzględnieniem potrzeb osób najbardziej narażonych, zwłaszcza dzieci. Komisja utworzyła wielojęzyczną stronę internetową zawierającą informacje dla osób uciekających przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie na temat przysługujących im praw, możliwości i procedur przeprowadzanych po ich przybyciu do UE ⁽⁹⁾. Ponadto w ramach szeregu inicjatyw na szczeblu UE zapewnia się, aby państwa członkowskie mogły w pełni korzystać ze środków unijnych, chodzi tu zwłaszcza o „Działanie w ramach polityki spójności na rzecz uchodźców w Europie” (inicjatywa „CARE”) ⁽¹⁰⁾.

Skala i tempo napływu uchodźców są bezprecedensowe i wymagają skutecznej reakcji na wszystkich szczeblach. Celem niniejszego dokumentu jest zapewnienie wytycznych politycznych, które mają ułatwić państwom członkowskim integrację na rynku pracy osób przybywających z Ukrainy. Przedstawiono w nim konkretne działania, które państwa członkowskie mogą podejmować na podstawie wniosków i najlepszych praktyk zgromadzonych w ostatnich miesiącach i od czasu kryzysu migracyjnego w latach 2015–2016. Skuteczna integracja na rynku pracy zależy również od środków wprowadzanych w innych obszarach, takich jak dostęp do zakwaterowania, opieki zdrowotnej (w tym w zakresie zdrowia psychicznego i zdrowia reprodukcyjnego), ochrony i usług socjalnych, a także, w przypadku rodziców, do wczesnej edukacji i opieki nad dzieckiem i edukacji szkolnej. Działania podejmowane przez Komisję we wszystkich obszarach ⁽¹¹⁾ wzajemnie się uzupełniają.

⁽³⁾ Jak wskazano w wytycznych operacyjnych i w komunikacie z 23 marca, w art. 2 ust. 1 decyzji wykonawczej Rady (UE) 2022/382 przewiduje się, że – oprócz obywateli Ukrainy – obywatele państw trzecich lub bezpaństwowcy korzystający z ochrony międzynarodowej w Ukrainie oraz członkowie ich rodzin powinni otrzymać tymczasową ochronę, jeżeli zamieszkiwali w Ukrainie przed 24 lutego 2022 r. lub w tym dniu. W przypadku obywateli państw trzecich zamieszkujących w Ukrainie przed 24 lutego lub w tym dniu i posiadających zezwolenie na pobyt stały, którzy nie mogą bezpiecznie powrócić do swojego kraju pochodzenia, państwa członkowskie stosują tymczasową ochronę albo odpowiednią ochronę przewidzianą w ich prawie krajowym (art. 2 ust. 2 decyzji wykonawczej Rady). Państwa członkowskie mogą również przyznać tymczasową ochronę innym obywatelom państw trzecich, którzy przebywali legalnie w Ukrainie i nie są w stanie powrócić (art. 2 ust. 3 decyzji wykonawczej Rady). Jak wskazano w wytycznych operacyjnych, tymczasowa ochrona wprowadzona decyzją wykonawczą Rady trwa rok od wejścia w życie decyzji, tj. od 4 marca 2022 r. do 4 marca 2023 r., zgodnie z art. 4 ust. 1 dyrektywy 2001/55/WE. Jeżeli w tym okresie Rada nie przyjmie, na wniosek Komisji, decyzji o zakończeniu tymczasowej ochrony, zostanie ona automatycznie przedłużona o sześć miesięcy, tj. do 4 września 2023 r., a następnie o kolejne sześć miesięcy, tj. do 4 marca 2024 r.

⁽⁴⁾ Komunikat Komisji w sprawie wytycznych operacyjnych dotyczących wykonania decyzji wykonawczej Rady 2022/382 stwierdzającej istnienie masowego napływu wysiedleńców z Ukrainy w rozumieniu art. 5 dyrektywy 2001/55/WE i skutkującej wprowadzeniem tymczasowej ochrony (Dz.U. C 126 I z 21.3.2022, s. 1).

⁽⁵⁾ COM(2022) 131 final.

⁽⁶⁾ Zalecenie Komisji (UE) 2022/554 z dnia 5 kwietnia 2022 r. w sprawie uznawania kwalifikacji osób uciekających z Ukrainy przed rosyjską inwazją (Dz.U. L 107 I z 6.4.2022, s. 1).

⁽⁷⁾ Rada ds. Wymiaru Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych Dziesięciopunktowy plan (europa.eu)

⁽⁸⁾ Platforma utworzona przez Komisję na podstawie art. 24–27 dyrektywy w sprawie tymczasowej ochrony.

⁽⁹⁾ Informacje dla osób uciekających z Ukrainy przed wojną | Komisja Europejska (europa.eu)

⁽¹⁰⁾ Ukraina: ostateczne przyjęcie CARE | Europejski Fundusz Społeczny Plus (europa.eu)

⁽¹¹⁾ Obecnie prowadzone są dalsze działania w tych obszarach – zob. na przykład inicjatywy służące realizacji dziesięciopunktowego planu, w tym inicjatywa „bezpieczne domy”; w obszarze edukacji Komisja przygotowuje Wytyczne polityczne dotyczące wspierania włączania ukraińskich uchodźców do systemu edukacji: uwagi, najważniejsze zasady i praktyki (schooleducationgateway.eu).

Państwa członkowskie zachęca się do wdrożenia wytycznych określonych w niniejszym komunikacie zgodnie z zasadami Europejskiego filaru praw socjalnych ⁽¹²⁾, które mają podstawowe znaczenie w kontekście sprawiedliwych i prawidłowo funkcjonujących rynków pracy i systemów ochrony socjalnej w Europie. Wiele działań uwzględnionych w opracowanym przez Komisję Planie działania na rzecz integracji i włączenia społecznego na lata 2021–2027 ⁽¹³⁾ jest szczególnie istotnych z punktu widzenia osób uciekających przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie. Należy również zwrócić uwagę na kwestię niedyskryminacji i szczególnej podatności na zagrożenia konkretnych grup bardziej narażonych na dyskryminację, w tym Romów i osób należących do mniejszości rasowych i etnicznych, osób z niepełnosprawnościami i społeczność LGBTIQ+.

UE będzie dalej współpracować z **władzami ukraińskimi** w celu wspierania środków zapewniających, aby osoby uciekające przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie mogły korzystać z przysługujących im praw. We wspieraniu osób uciekających przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie szczególną rolę odgrywa **ukraińska diaspora w UE**.



2. DOSTĘP DO RYNKU PRACY I SZKOLEŃ

2.1. Praca najemna i praca na własny rachunek

Dla osób uciekających przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie, które są w stanie i chcą podjąć pracę, kwestią najwyższej wagi jest szybki i skuteczny dostęp do rynku pracy oraz szybka i skuteczna integracja na tym rynku. Takie osoby mogą podjąć pracę najemną lub działalność na własny rachunek, dzięki czemu mogą również osiągnąć niezależność finansową, odbudować swoje życie, uczestniczyć w życiu społeczności lokalnej i zintegrować się z nią podczas pobytu w UE. Będzie to korzystne z punktu widzenia osób zainteresowanych, UE oraz w ostatecznym rozrachunku w kontekście odbudowy Ukrainy.

Osoby korzystające z tymczasowej ochrony powinny móc podejmować pracę najemną lub działalność na własny rachunek na zasadach obowiązujących w danym zawodzie. Ze względu na określoną politykę na rynku pracy państwa członkowskie mogą w tym względzie dawać pierwszeństwo obywatelom Unii Europejskiej oraz obywatelom państw związanych Porozumieniem o Europejskim Obszarze Gospodarczym, a także legalnie przebywającym obywatelom państw trzecich otrzymującym zasiłki dla bezrobotnych. Stosuje się ogólne prawa obowiązujące w państwach członkowskich w odniesieniu do wynagrodzenia, dostępu do systemu zabezpieczenia społecznego dla pracowników najemnych lub osób prowadzących działalność na własny rachunek oraz innych warunków pracy i zatrudnienia.

W komunikacie z 23 marca Komisja zaleciła, aby państwa członkowskie w jak najszerzy sposób interpretowały prawa przyznane na podstawie dyrektywy w sprawie tymczasowej ochrony w zakresie dostępu do unijnego rynku pracy, stosując wyjątki od swobodnego przemieszczania się na rynku wewnętrznym wyłącznie w należycie uzasadnionych okolicznościach. Komisja zachęca państwa członkowskie do przyznawania takiego dostępu do rynku pracy również osobom korzystającym z odpowiedniej ochrony przewidzianej w prawie krajowym. W zaleceniu w sprawie uznawania kwalifikacji Komisja zaleciła również, aby państwa członkowskie nie wprowadzały ani nie utrzymywały wymogu, zgodnie z którym przedsiębiorstwa muszą udowodnić, że nie były w stanie zatrudnić obywatela UE, zanim zatrudnią osobę korzystającą z tymczasowej ochrony.

Należy również unikać wyzysku i pracy nierejestrowanej. Europejski Urząd ds. Pracy wspiera wymianę najlepszych praktyk za pośrednictwem europejskiej platformy na rzecz usprawnienia współpracy w zakresie przeciwdziałania pracy nierejestrowanej ⁽¹⁴⁾ z myślą o zwalczaniu ewentualnych nadużyć lub wyzysku pracowników. W ostatnich latach platforma ta służy do propagowania kompleksowego podejścia obejmującego środki zapobiegawcze (takie jak zwiększanie świadomości i informowanie) i sankcje wprowadzane w wyniku kontroli w miejscu pracy ⁽¹⁵⁾.

Ważną rolę w integracji na rynku pracy, informowaniu przybywających osób oraz nawiązywaniu kontaktów między osobami poszukującymi pracy i pracodawcami odgrywają publiczne służby zatrudnienia. Służby te współpracują i koordynują działania z innymi zainteresowanymi stronami, takimi jak pozostałe administracje krajowe, władze gmin, partnerzy społeczni i organizacje społeczeństwa obywatelskiego, w tym organizacje migrantów i ukraińska diaspora, w celu zapewnienia terminowego i ukierunkowanego wsparcia. Publiczne służby zatrudnienia są również głównymi dostawcami usług EURES ⁽¹⁶⁾, a z części tych usług mogą korzystać osoby uciekające przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie. Komisja jest gotowa dalej ułatwiać wymianę i współpracę w tym obszarze za pośrednictwem sieci publicznych służb zatrudnienia.

⁽¹²⁾ Europejski filar praw socjalnych | Komisja Europejska (europa.eu)

⁽¹³⁾ COM(2020) 758 final.

⁽¹⁴⁾ Europejska platforma na rzecz usprawnienia współpracy w zakresie przeciwdziałania pracy nierejestrowanej | Europejski Urząd ds. Pracy (europa.eu)

⁽¹⁵⁾ Takie projekty finansowane są również w ramach EFS, zob. np. Integrazione migranti Progetto PIU² SUPREME (lavoro.gov.it).

⁽¹⁶⁾ EURES (europa.eu) jest europejską siecią współpracy służb zatrudnienia mającą na celu ułatwianie swobodnego przepływu pracowników. Zob. w szczególności sekcja „życie i praca”.

Badanie wśród publicznych służb zatrudnienia:



W marcu 2022 r. Komisja rozpoczęła badanie wśród publicznych służb zatrudnienia, w wyniku którego ustalono, że szybko dostosowały one odpowiednie procesy za pomocą informacji publikowanych online w wielu językach (czasem również w języku ukraińskim) i za pośrednictwem specjalnych doradców. W niektórych państwach publiczne służby zatrudnienia utworzyły specjalne oddziały ds. osób poszukujących pracy oczekujących przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie oraz, w niektórych przypadkach, reklamują oferty pracy skierowane konkretnie do takich osób. Niektóre publiczne służby zatrudnienia są już obecne w punktach i służbach recepcyjnych, a niektóre wchodzą w skład wspólnych grup lub grup zadaniowych reagowania kryzysowego działających na rzecz osób uciekających przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie. Na przestrzeni ostatnich lat wiele publicznych służb zatrudnienia zyskało znaczne doświadczenie w zakresie rejestrowania, profilowania i wspierania osób ubiegających się o azyl i uchodźców pod kątem ich integracji na rynku pracy, w związku z czym zachęca się je do współpracy i wymiany dobrych praktyk za pośrednictwem sieci publicznych służb zatrudnienia.

Komisja współpracuje również z partnerami społecznymi i gospodarczymi w ramach europejskiego partnerstwa na rzecz integracji⁽¹⁷⁾ z myślą o pogłębianiu integracji na rynku pracy osób uciekających przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie. Państwa członkowskie zachęca się również do przyjęcia podejścia zakładającego zaangażowanie wielu partnerów gospodarczych i społecznych na szczeblu krajowym, którzy odgrywają kluczową rolę w zapewnieniu skutecznego tworzenia i dostępności możliwości podjęcia pracy najemnej i działalności na własny rachunek z zapewnieniem koniecznego wsparcia.



Komisja zachęca państwa członkowskie, aby wprowadzając środki dotyczące dostępu do zatrudnienia i samozatrudnienia:

— udostępniały informacje:

- **na temat wsparcia dostępnego dla osób uciekających przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie.** Zakres takiego informowania wykracza poza zobowiązanie prawne do udzielania takim osobom informacji na temat przysługujących im praw i obejmuje udzielanie informacji dotyczących wsparcia, takiego jak poradnictwo zawodowe, doradztwo, mentoring, ochrona przed dyskryminacją (zwłaszcza w okresie ciąży i początków rodzicielstwa) i środki zapewniające równowagę między życiem zawodowym a prywatnym. Tego typu informacje można zawrzeć w dokumencie przekazywanym na podstawie art. 9 dyrektywy w sprawie tymczasowej ochrony, najlepiej w języku odbiorcy, a także można je udostępniać za pośrednictwem specjalnych stron internetowych, aplikacji lub reklam. Państwa członkowskie zachęca się do sporządzania podobnego dokumentu i zestawu informacji dostępnych również dla osób kwalifikujących się do korzystania z odpowiedniej ochrony przewidzianej w prawie krajowym;
- na temat praw osób korzystających z tymczasowej ochrony i odpowiedniej ochrony przewidzianej w prawie krajowym **punktem służb integracji, władzom lokalnym, instytucjom zabezpieczenia społecznego, potencjalnym pracodawcom i partnerom społecznym.** Takie informacje można przekazywać w ramach sesji informacyjnych i szkoleniowych oraz poprzez zachęcanie takich podmiotów do udziału w inicjatywach na szczeblu UE, takich jak Pakt na rzecz umiejętności⁽¹⁸⁾;
- **ułatwiała integrację na rynku pracy** osób korzystających z tymczasowej ochrony i w stosownych przypadkach osób korzystających z odpowiedniej ochrony przewidzianej w prawie krajowym w drodze:
 - zachęcania osób przybywających do UE do **szybkiego zarejestrowania się w publicznych służbach zatrudnienia**, np. poprzez przekazywanie takich informacji w chwili przyjazdu lub w punktach recepcyjnych i za pośrednictwem służb recepcyjnych;

⁽¹⁷⁾ Europejskie partnerstwo na rzecz integracji (europa.eu) – partnerstwo Komisji Europejskiej i pięciu partnerów społecznych i gospodarczych (ETUC, Konfederacja Europejskiego Biznesu, UEAPME, CEEP, Eurochambres). Od czasu utworzenia partnerstwa w 2017 r. partnerzy społeczni i gospodarczy zrealizowali wiele różnego rodzaju działań w zakresie integracji na rynku pracy w ponad 20 państwach UE. Komisja Europejska współfinansuje szereg innowacyjnych projektów wspierających integrację uchodźców i innych migrantów na rynku pracy. Komisja współpracuje z partnerami społecznymi i gospodarczymi, aby zacieśnić europejskie partnerstwo na rzecz integracji i uwzględnić problematykę integracji na rynku pracy osób uciekających przed rosyjską inwazją na Ukrainę.

⁽¹⁸⁾ Europejski pakt na rzecz umiejętności stanowi oparty na wspólnym zaangażowaniu model rozwoju umiejętności w Europie. Komisja mobilizuje zainteresowane strony paktu do tego, aby oferowały one konkretne możliwości szkoleń i zatrudnienia dla osób uciekających przed rosyjską inwazją na Ukrainę.

- odzwierciedlania **potrzeb osób uciekających przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie** w pracy organów krajowych i publicznych służb zatrudnienia poprzez:
 - przykładanie szczególnej uwagi, na początkowym etapie, do **zawodów, w ramach wykonywania których osoby korzystające z tymczasowej ochrony i odpowiedniej ochrony przewidzianej w prawie krajowym mogą wspierać pozostałe osoby uciekające przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie** (np. lekarze, pielęgniarki, nauczyciele i instruktorzy, pracownicy wczesnej edukacji i opieki nad dzieckiem, doradcy zawodowi, a także doradcy w biurach publicznych służb zatrudnienia). Cel ten można osiągnąć, ograniczając bariery utrudniające wykonywanie takich zawodów i współpracując z władzami ukraińskimi i ukraińską diasporą;
 - szczególnego uwzględniania kwestii **dostępu kobiet do rynku pracy** i priorytetowego zaspokojenia potrzeb kobiet z dziećmi, w tym jeżeli chodzi o przysługujące im prawo dostępu do wczesnej edukacji i opieki nad dzieckiem i edukacji szkolnej, gdyż w ten sposób można pomóc im w podjęciu zatrudnienia;
 - zachęcania do zatrudniania w sektorach i zawodach, w których w przyjmujących państwach członkowskich występują **niedobory pracowników na rynku pracy**. Dokonywaną przez państwa członkowskie ocenę kwestii, jakie umiejętności i gdzie są potrzebne, w tym na szczeblu regionalnym, może ułatwić **prze-prowadzona przez Cedefop analiza wakatów na terenie Europy** ⁽¹⁹⁾. Przy identyfikacji potrzeb przez państwa członkowskie pomocne może okazać się sprawozdanie Europejskiego Urzędu ds. Pracy z analizy zawodów deficytowych i nadwyżkowych ⁽²⁰⁾;
 - **zwiększania świadomości na temat różnorodności w miejscu pracy i organizacji kursów wprowadzających kształtujących świadomość obywatelską/społeczno-kulturową**, z uwzględnieniem potrzeb konkretnych grup (np. kobiet, osób z niepełnosprawnościami, osób należących do mniejszości itp.), które należy informować o prawach w zakresie niedyskryminacji i o tym, co należy zrobić, gdy takie prawa są łamane;
- umocnienia ram wspomagających w zakresie dostępu do **zatrudnienia i samozatrudnienia** poprzez:
 - **udzielanie wsparcia pracodawcom** zatrudniającym osoby uciekające przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie oraz **zapewnienie świadczeń na zakładanie przedsiębiorstwo typu start-up**. Działania integracyjne mogą również być wspierane przez przedsiębiorstwa i sieci **gospodarki społecznej**;
 - **tworzenie programów wsparcia przedsiębiorczości** na rzecz osób uciekających przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie, które to programy mogą obejmować np. szkolenia, mentoring, coaching i wsparcie w tworzeniu sieci kontaktów, a także mikrofinansowanie lub połączenie środków wsparcia finansowego i niefinansowego. Do tego celu można wykorzystać **instrument Better Entrepreneurship Policy** ⁽²¹⁾;
 - **propagowanie europejskich programów wsparcia przedsiębiorczości**, takich jak program „Erasmus” dla młodych przedsiębiorców ⁽²²⁾ i Europejska Sieć Przedsiębiorczości ⁽²³⁾;
- **zapewniały jak najszerszy dostęp do rynku pracy** pracownikom najemnym i osobom samozatrudnionym w drodze:
 - **wyeliminowania ryzyka wyzysku i pracy nierejestrowanej** ⁽²⁴⁾ dzięki zapewnieniu współpracy między poszczególnymi podmiotami, w tym organami ścigania i inspektoratami pracy, zgodnie z całościowym podejściem propagowanym w ostatnich latach w ramach europejskiej platformy na rzecz usprawnienia współpracy w zakresie przeciwdziałania pracy nierejestrowanej, strategii UE w zakresie zwalczania handlu ludźmi na lata 2021–2025 ⁽²⁵⁾ i wspólnego planu zwalczania handlu ludźmi służącego wyeliminowaniu ryzyka handlu ludźmi i wspieraniu ewentualnych ofiar znajdujących się wśród osób uciekających przed wojną w Ukrainie ⁽²⁶⁾;

⁽¹⁹⁾ Skills-OVATE | CEDEFOP (europa.eu)

⁽²⁰⁾ Analiza zawodów deficytowych i nadwyżkowych w 2021 r. | Europejski Urząd ds. Pracy (europa.eu)

⁽²¹⁾ Strona główna | Instrument Better Entrepreneurship Policy: opracowany przez Organizację Współpracy Gospodarczej i Rozwoju i Komisję instrument internetowy przeznaczony dla osób odpowiedzialnych za wyznaczanie kierunków politycznych oraz dla innych zainteresowanych stron na szczeblu lokalnym, regionalnym i krajowym, które chcą sprawdzić, w jaki sposób polityka publiczna umożliwia: wspieranie kobiet, młodzieży, migrantów i bezrobotnych w zakładaniu przedsiębiorstw i samozatrudnieniu, wspieranie rozwoju przedsiębiorstw społecznych.

⁽²²⁾ Program „Erasmus” dla młodych przedsiębiorców (erasmus-entrepreneurs.eu): pomaga początkującym europejskim przedsiębiorcom w osiągnięciu umiejętności koniecznych do założenia lub skutecznego prowadzenia małego przedsiębiorstwa w Europie.

⁽²³⁾ Europejska Sieć Przedsiębiorczości (europa.eu): sieć pomagająca przedsiębiorstwom wprowadzać innowacje i rozwijać się na skalę międzynarodową. Jest to największa na świecie sieć wsparcia małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP).

⁽²⁴⁾ Zob. na przykład Wczesne ostrzeżenie – wojna w Ukrainie: uchodźcy przybywający do UE z Ukrainy mogą padać ofiarą wyzysku w ramach handlu ludźmi | Europol (europa.eu)

⁽²⁵⁾ COM(2021) 171 final

⁽²⁶⁾ Nowy plan zwalczania handlu ludźmi służący ochronie osób uciekających z Ukrainy przed wojną (europa.eu)

- **niekorzystania z możliwości – przewidzianej w art. 12 dyrektywy w sprawie tymczasowej ochrony – dawania pierwszeństwa dostępu do rynku pracy obywatelom Unii Europejskiej** oraz obywatelom państw związanych Porozumieniem o Europejskim Obszarze Gospodarczym lub legalnie przebywającym obywatelom państw trzecich otrzymującym zasiłki dla bezrobotnych;
- zapewnienia, aby podejmując działania na rynku pracy, **zawsze uwzględniano perspektywę osób z niepełnosprawnościami**, zapewniania dostępności informacji i usług, zgodnie z zasadą 17 Europejskiego filaru praw socjalnych i zobowiązaniami podjętymi w ramach Konwencji ONZ o prawach osób niepełnosprawnych.

Przykłady istotnych projektów finansowanych ze środków unijnych



Projekty finansowane ze środków unijnych ⁽²⁷⁾ mogą służyć jako źródło inspiracji i przykłady dobrych praktyk. Na przykład w zakresie integracji osób ubiegających się o azyl i uchodźców szczególnie skuteczne okazały się **przyspieszone programy integracji** koncentrujące się na dwóch kwestiach – nauce języka i szkoleniu w miejscu pracy.

Propagowanie możliwości stojących przed pracownikami będącymi uchodźcami (FORWORK) ⁽²⁸⁾ to projekt pilotażowy finansowany w ramach EaSI służący integracji na rynku pracy osób ubiegających się o azyl i uchodźców przebywających w ośrodkach recepcyjnych w Piemontie (Włochy) i Albanii. Projekt ten obejmuje ocenę umiejętności i usługi mentoringu uwarunkowanego płcią, w połączeniu z kursami językowymi i szkoleniem zawodowym, co zmierza do opracowania indywidualnego planu integracji.

Kolejnym projektem pilotażowym finansowanym w ramach EaSI jest projekt **pobudzenia przyspieszonego działania (FAB)** ⁽²⁹⁾, który koncentrował się na podejściu miejskim na rzecz przyspieszonych ścieżek integracji na rynku pracy uchodźców i ich rodzin, ze szczególnym uwzględnieniem uchodźczyń. W ramach tego partnerstwa współpracę podjęły: Belgrad, Berlin, Madryt, Mediolan, Sztokholm i Wiedeń.

Przykładem udanego partnerstwa wielu zainteresowanych stron jest projekt **Labour INT** ⁽³⁰⁾, w ramach którego propaguje się ścieżki wielopoziomowej integracji (od chwili przyjazdu do podjęcia pracy, z uwzględnieniem edukacji, szkoleń i pośrednictwa pracy) osób ubiegających się o azyl i uchodźców w oparciu o interesy i zdolności przedsiębiorstw, izb przemysłowo-handlowych, związków zawodowych i stowarzyszeń migrantów.

Wśród projektów finansowanych w ramach EFS dotyczących integracji na rynku pracy migrantek można wymienić projekt **Stark im Beruf** ⁽³¹⁾ (Niemcy) skierowany do matek ze środowisk migracyjnych, projekt **Mirjam** ⁽³²⁾ skierowany do kobiet przybywających do Szwecji oraz projekt **CIAO** ⁽³³⁾ (Luksemburg) skierowany do kobiet ze środowisk migracyjnych.

2.2. Tworzenie map umiejętności i szybkie uznawanie kwalifikacji

Aby szybko zintegrować się na rynku pracy, osoby korzystające z tymczasowej ochrony i osoby korzystające z odpowiedniej ochrony przewidzianej w prawie krajowym muszą być w stanie wykazać posiadane umiejętności i kwalifikacje. Szereg państw członkowskich wprowadza procedury służące ocenie równoważności studiów i kwalifikacji w sytuacji, w której dokumentacja jest dostępna, a w przeciwnym razie w celu walidacji dotychczasowych efektów uczenia się i nabytych umiejętności oraz doświadczenia (np. w drodze testów, oceny umiejętności praktycznych lub demonstracji umiejętności, rozmów lub samooceny dokonywanej przez internet). Ważne jest, aby środki te nie stwarzały zbędnych przeszkód w uzyskaniu skutecznego dostępu do rynku pracy, w tym na przykład w ramach wymogów językowych.

⁽²⁷⁾ Przykładowe projekty można znaleźć na: stronie internetowej EFS, stronie internetowej EFS+ i europejskiej stronie internetowej na temat integracji. Najnowsze przykłady dobrych praktyk w zakresie integracji uchodźców i migrantów podsumowano w sprawozdaniach końcowych i tematycznych z Konferencji Wzajemnego Uczenia się z lat 2021, 2020 i 2019.

⁽²⁸⁾ Forwork

⁽²⁹⁾ FAB

⁽³⁰⁾ Labour-INT

⁽³¹⁾ Stark im Beruf

⁽³²⁾ Mirjam

⁽³³⁾ CIAO

Umożliwienie wykonywania zawodów regulowanych, w tym różnym grupom pracowników służby zdrowia i pracowników dydaktycznych, zwykle wymaga przeprowadzenia oceny i formalnego uznania zagranicznych kwalifikacji. Zalecenie w sprawie uznawania kwalifikacji zawiera wytyczne i praktyczne porady dotyczące zapewnienia szybkiego, sprawiedliwego i elastycznego procesu uznawania, a także w zaleceniu tym podkreślono znaczenie ułatwiania uznawania kwalifikacji akademickich, np. dyplomów szkół wyższych. Większość programów edukacyjnych, w tym uczenie się lub świadectwa na rynku pracy i u pracodawcy, nie wiąże się jednak z zawodami regulowanymi. Ponadto wiele osób mogło również nabyć umiejętności, wykonując pracę, prowadząc przedsiębiorstwo lub też w innych okolicznościach, np. w ramach udziału w wolontariacie. Takie umiejętności mogą być bardzo cenne na rynku pracy, a jednocześnie istnieje ryzyko, że nie zostaną one uznane i pozostaną niedocenione.

Komisja oferuje szereg narzędzi dotyczących umiejętności dla użytkowników końcowych i pośredników, takich jak narzędzie do tworzenia profilu umiejętności obywateli państw trzecich ⁽³⁴⁾, które obecnie jest dostępne w języku ukraińskim. Narzędzie to może być przydatne dla posługujących się językiem ukraińskim osób poszukujących pracy i osób chcących kontynuować szkolenia i studia. Narzędzie to pomaga sporządzić profil umiejętności i zgromadzić dowody na potwierdzenie kwalifikacji i doświadczenia w ramach ustrukturyzowanej rozmowy. Od czerwca europejska klasyfikacja umiejętności, kompetencji, kwalifikacji i zawodów (ESCO) ⁽³⁵⁾ będzie dostępna również w języku ukraińskim, co ma ułatwić korzystanie z narzędzia do tworzenia profilu umiejętności i podobnych narzędzi wykorzystywanych przez prywatne podmioty wdrażające. Pod koniec kwietnia 2022 r. uruchomiono ukraińską wersję językową portalu ePortfolio Europass ⁽³⁶⁾. Ponadto Komisja jest w trakcie uruchamiania inicjatywy pilotażowej unijnej puli talentów ⁽³⁷⁾; w ramach tych przygotowań kieruje opracowywaniem unijnego portalu internetowego, na którym osoby uciekające z Ukrainy będą mogły zarejestrować posiadane umiejętności i wyrazić chęć znalezienia zatrudnienia, co ułatwi stworzenie mapy umiejętności posiadanych przez osoby należące do tej społeczności oraz znalezienie przez te osoby odpowiednich pracodawców. Projekt tej inicjatywy pilotażowej jest rozwijany w porozumieniu z państwami członkowskimi i głównymi zainteresowanymi stronami.

W celu zapewnienia, aby zarówno pracodawcom, jak i placówkom edukacyjnym łatwiej było zrozumieć ukraińskie kwalifikacje w kontekście transgranicznym, Komisja wspólnie z Europejską Fundacją Kształcenia (ETF), ukraińskimi władzami ⁽³⁸⁾ i państwami członkowskimi UE prowadzi prace zmierzające do porównania ukraińskich krajowych ram kwalifikacji z europejskimi ramami kwalifikacji (ERK). Europejska Fundacja Kształcenia stworzyła centrum zasobów ⁽³⁹⁾ zawierające informacje dla osób uciekających przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie na temat możliwości kontynuacji kształcenia i szkolenia oraz uzyskania pomocy w kwestii uznania ich kwalifikacji, a ponadto centrum to jest pomocne dla osób potrzebujących pomocy w interpretacji takich kwalifikacji. Komisja rozważa również możliwość wykorzystania europejskich poświadczeń cyfrowych w dziedzinie uczenia się do celów ponownego wydawania dyplomów osobom, które uciekły przed wojną i nie mają niezbędnych dokumentów.



Komisja zachęca państwa członkowskie, aby wprowadzając środki w zakresie tworzenia map i uznawania umiejętności i kwalifikacji:

- **zapewniały możliwość docenienia, przeanalizowania i szybkiego uznawania umiejętności i kwalifikacji, zależnie od potrzeb i niezależnie od dostępności dokumentacji**, np. w drodze wsparcia w tworzeniu CV, testowania umiejętności i uzupełniania brakujących kwalifikacji. Do celów wsparcia szybkiego, niegenerującego kosztów i prostego stworzenia wykazu i uznania umiejętności i kwalifikacji oraz zapewnienia, aby osoby uciekające przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie faktycznie miały dostęp do informacji na temat możliwości uznawania umiejętności i kwalifikacji, konieczna jest współpraca między publicznymi służbami zatrudnienia, partnerami społecznymi, instytucjami odpowiedzialnymi za walidację i uznawanie kwalifikacji, takimi jak sieć krajowych ośrodków ds. uznawalności akademickiej i informacji ⁽⁴⁰⁾, a także ukraińskimi władzami;
- zachęciły służby odpowiedzialne za ocenę i uznawanie wcześniejszego doświadczenia i efektów uczenia się, w tym uczenia się pozaformalnego i nieformalnego, do proaktywnego nawiązywania kontaktów z osobami uciekającymi **przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie** i organizacjami wspierającymi takie osoby w celu umożliwienia wsparcia osób posiadających wszelkiego rodzaju umiejętności, które zostaną zidentyfikowane i pogrupowane.

⁽³⁴⁾ Profil umiejętności (europa.eu): to wielojęzyczne narzędzie jest przeznaczone do stosowania przez organizacje oferujące pomoc obywatelom państw trzecich. Pomaga ono sporządzić wykaz umiejętności, kwalifikacji i doświadczenia zawodowego obywateli państw trzecich oraz udzielić tym osobom indywidualnej porady co do dalszych działań, jak np. uznawanie dyplomów, walidacja umiejętności, doskonalenie zawodowe lub usługi wsparcia zatrudnienia.

⁽³⁵⁾ Strona internetowa (europa.eu). ESCO to europejska wielojęzyczna klasyfikacja umiejętności, kompetencji, kwalifikacji i zawodów. ESCO działa na zasadzie słownika – w narzędziu tym określa się, identyfikuje i klasyfikuje zawody i umiejętności zawodowe istotne dla unijnego rynku pracy oraz kształcenia i szkolenia.

⁽³⁶⁾ Strona główna | Europass: jest to zestaw narzędzi internetowych ułatwiających użytkownikom tworzenie CV i listów motywacyjnych oraz znalezienie pracy i kursów w UE.

⁽³⁷⁾ Etapy uruchomienia tej inicjatywy pilotażowej przedstawiono w komunikacie Komisji pt. „Przyciąganie umiejętności i talentów do UE” z dnia 27 kwietnia 2022 r. (COM(2022) 657 final).

⁽³⁸⁾ W tym Ministerstwo Edukacji, Krajowa Agencja Kwalifikacji, Krajowa Agencja ds. Zapewniania Jakości Szkolnictwa Wyższego, ośrodek NARIC.

⁽³⁹⁾ Informacje dotyczące edukacji i pracy dla obywateli Ukrainy i państw UE | ETF (europa.eu)

⁽⁴⁰⁾ Enic-Naric: sieć ENIC-NARIC (europejska sieć ośrodków informacyjnych w regionie europejskim – sieć krajowych ośrodków ds. uznawalności akademickiej i informacji w Unii Europejskiej) opracowała projekt Erasmus+ Q-entry, bazę danych obejmującą państwa członkowskie i kraje spoza UE oraz zawierającą informacje na temat kwalifikacji uzyskanych po ukończeniu szkoły, które dają dostęp do szkolnictwa wyższego.

Przykłady istotnych projektów finansowanych ze środków unijnych



W Belgii (Walonia) projekt „**centrów walidacji umiejętności** ⁽⁴¹⁾” wspierany ze środków EFS może być pomocny dla osób z doświadczeniem zawodowym uciekających przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie w oficjalnym i bezpłatnym uznaniu posiadanych umiejętności. Oficjalne uznanie przydaje się do udowodnienia umiejętności przed pracodawcą, wznowienia szkoleń ze zwolnieniem z jego części lub uzyskania możliwości wykonywania danego zawodu.

2.3. Kształcenie zawodowe podstawowe

Komisja współpracuje z Europejską Fundacją Kształcenia z myślą o wspieraniu kontynuacji uczenia się przez osoby uczące się w ramach kształcenia i szkolenia zawodowego z wykorzystaniem narzędzi internetowych. W szczególności Europejska Fundacja Kształcenia współpracuje z ukraińskimi władzami i pozostałymi partnerami w celu identyfikacji i zgromadzenia internetowych treści dydaktycznych i zasobów szkoleniowych – takich jak mikro kursy i krótkie moduły zawodowe realizowane w państwach członkowskich i krajach partnerskich – które można by rozpowszechnić na szeroką skalę wśród osób uczących się wysiedlonych z Ukrainy, a także możliwości uczenia się w kierunku uzyskania kompetencji i mikropoświadczeń w zakresie kształcenia i szkolenia zawodowego.

Badanie dotyczące środków w zakresie kształcenia i szkolenia zawodowego



Aby uzyskać informacje na temat środków w zakresie kształcenia i szkolenia zawodowego wprowadzonych do tej pory w państwach członkowskich oraz wesprzeć wymianę dobrych praktyk, w marcu 2022 r. Komisja przeprowadziła **badanie** wśród członków Komitetu Doradczego ds. Szkolenia Zawodowego, dyrektorów generalnych zajmujących się kwestią kształcenia i szkolenia zawodowego, europejskich stowarzyszeń organizatorów kształcenia i szkolenia zawodowego i członków Paktu na rzecz umiejętności (m.in. przedsiębiorstwa, stowarzyszenia, izby handlowe, organizatorzy szkoleń).

Wstępne wyniki ⁽⁴²⁾ dają ogólny obraz działań podjętych do tej pory przez państwa członkowskie i obejmują przykłady dobrych praktyk, które mogą stanowić źródło inspiracji dla innych. Takie dobre praktyki obejmują przyspieszone procedury, procedury w zakresie równowagi studiów i walidacji, indywidualne plany, mentoring i doradztwo, uczenie się oparte na pracy i zajęcia przygotowawcze, w tym nauka języka i umiejętności interpersonalne.



Komisja zachęca państwa członkowskie do:

- **zapewnienia szybkiego dostępu do wstępnego kształcenia i szkolenia zawodowego, w tym przygotowania zawodowego oraz do rozszerzenia – we współpracy z partnerami społecznymi i gospodarczymi – możliwości wysokiej jakości uczenia się opartego na pracy i przygotowania zawodowego**, zgodnie z zasadami określonymi w europejskich ramach jakości i skuteczności programów przygotowania zawodowego ⁽⁴³⁾, z uwzględnieniem kwestii wynagrodzenia;

⁽⁴¹⁾ CVDC | Site de la validation des compétences (validationdescompetences.be)

⁽⁴²⁾ Wstępne wyniki: badanie dotyczące włączania ukraińskich uchodźców do programów kształcenia i szkolenia zawodowego (VET) – Zatrudnienie, Sprawy Społeczne i Włączenie Społeczne – Komisja Europejska (europa.eu).

⁽⁴³⁾ Zalecenie Rady z dnia 15 marca 2018 r. w sprawie europejskich ram jakości i skuteczności przygotowania zawodowego (Dz.U. C 153 z 2.5.2018, s. 1).

- **wspierania organizatorów kształcenia i szkolenia zawodowego** poprzez zapewnienie dodatkowego finansowania, zwiększenie elastyczności pod względem dostosowywania programów szkoleń w celu uwzględnienia potrzeb osób uczących się uciekających przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie oraz **rozważenie zatrudniania osób korzystających z tymczasowej ochrony lub z odpowiedniej ochrony przewidzianej w prawie krajowym będących nauczycielami i instruktorami zawodu**;
- **uznawania nabytego doświadczenia i kwalifikacji** z zastosowaniem funkcjonujących już procesów walidacji, aby prawidłowo przydzielać konkretne ścieżki uczenia się, oraz angażowania partnerów społecznych i gospodarczych w pomoc młodym osobom uczącym się z Ukrainy przy podchodzeniu do egzaminów zawodowych w celu uzyskania świadectw poświadczających kompetencje zawodowe;
- **przeanalizowania możliwości przedłużenia trwających zagranicznych pobytów obywateli Ukrainy biorących udział w szkoleniach zawodowych w ramach programu Erasmus+**, które to osoby nie mogą wrócić do domu i mogą ubiegać się o tymczasową ochronę.

Przykłady istotnych projektów finansowanych ze środków unijnych



W ramach realizowanego w Bukareszcie i dofinansowanego ze środków EFS projektu „First Room” **szkoła zawodowa Concordia** ⁽⁴⁴⁾ oferuje szkolenia i usługi doradztwa w celu wsparcia integracji społecznej dzieci i młodzieży, które ostatnio zostały objęte systemem ochrony ze strony państwa. Ta szkoła zawodowa zajmuje się certyfikacją kompetencji takich osób, a także wprowadzaniem w specyfikę zawodu. Zintegrowane usługi obejmują również wsparcie dla osób młodych, które nie są już objęte takim systemem, i polegają na wynajmie mieszkań i pokoiów dostępnych w ośrodku przejściowym Concordia. Obecnie wsparciem objęte są również osoby uciekające przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie.

2.4. Możliwości zmiany kwalifikacji i podnoszenia kwalifikacji przez osoby dorosłe służące ułatwieniu dostępu do rynku pracy

Osobom korzystającym z tymczasowej ochrony należy zapewnić dostęp do możliwości edukacyjnych dla osób dorosłych, szkolenia zawodowego i możliwości praktycznego zdobywania umiejętności zawodowych. W integracji migrantów i uchodźców niezwykle skuteczne okazały się praktyczne szkolenia w miejscu pracy. Ponadto podstawowym elementem decydującym o pomyślnym uczestnictwie w rynku pracy i społeczeństwie (również pod względem świadomości migrantów w zakresie ich praw i korzystania z tych praw) jest zwiększenie miękkich i twardych umiejętności (w tym umiejętności w zakresie przedsiębiorczości, samorozwoju i umiejętności obsługi komputera), zwłaszcza poprawa znajomości języka (w tym w ramach czynności zawodowych). Ponadto inwestując dzisiaj w umiejętności osób uciekających przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie, państwa członkowskie mogą w istotny sposób przyczynić się do przyszłej odbudowy Ukrainy.



Komisja zachęca państwa członkowskie, aby wprowadzając środki dotyczące kształcenia i szkolenia osób dorosłych:

- **jak najszybciej zapewniły ukierunkowane możliwości zmiany i podnoszenia kwalifikacji, kształcenia i szkolenia zawodowego lub możliwości praktycznego zdobywania umiejętności zawodowych przez osoby korzystające z ochrony**, uwzględniając potrzeby konkretnych grup (np. kobiet, osób z niepełnosprawnościami, mniejszości) oraz wspierały takie osoby w skutecznym korzystaniu z tych możliwości. Państwa członkowskie zachęca się do współpracy z organizatorami kształcenia i szkolenia, partnerami społecznymi i gospodarczymi i sektorem prywatnym w celu zapewnienia, aby takie możliwości były odpowiednie, biorąc pod uwagę potrzeby na rynku pracy i niedobory wykwalifikowanej siły roboczej;
- **wprowadziły środki wsparcia i prowadziły działania informacyjne, aby ułatwić korzystanie z możliwości zmiany i podnoszenia kwalifikacji**, w tym pomagały przy identyfikacji odpowiednich programów i wsparcia finansowego (takich jak bony na szkolenia i indywidualne rachunki szkoleniowe).

⁽⁴⁴⁾ Komisarz Schmit z wizytą w miejscach realizacji projektów finansowanych w ramach EFS w Rumunii służących wsparciu uchodźców z Ukrainy | Europejski Fundusz Społeczny Plus (europa.eu)

Przykłady istotnych projektów finansowanych ze środków unijnych



Ośrodek Omnia Skills Centre ⁽⁴⁵⁾ (Finlandia), objęty wsparciem w ramach Erasmus+, świadczy usługi na rzecz imigrantów w Espoo, które to usługi mają zwiększyć poziom umiejętności zawodowych tych osób i sprzyjać ich zatrudnieniu. Ośrodek ten m.in. organizuje szkolenia, coaching, doradztwo i kursy języka fińskiego.

Finansowany w ramach EFS projekt **Bremen Integration Qualification** ⁽⁴⁶⁾ (Niemcy) koncentruje się na dostępie do edukacji i tworzeniu ścieżek na rzecz zatrudnienia imigrantów w wieku 18–26 lat, co obejmuje również organizację intensywnych kursów językowych. Już teraz w ramach tego projektu realizowanego pod kierownictwem Czerwonego Krzyża wsparciem obejmuje się osoby młode uciekające przed wojną w Ukrainie.

2.5. Umożliwienie osobom dorosłym uzupełnienia wykształcenia

Państwa członkowskie mogą umożliwić osobom dorosłym korzystającym z tymczasowej ochrony korzystanie z powszechnego systemu edukacji. Takie działania mogą być przydatne dla osób, które nie mogły ukończyć kształcenia formalnego i uzyskać wykształcenia średniego II stopnia lub były zmuszone przerwać studia wyższe w wyniku inwazji, lub też dla osób, które nie miały możliwości rozpocząć studiów wyższych. Działanie te przyniosą korzyści nie tylko danym osobom, ale i UE, a w ostatecznym rozrachunku również Ukrainie.



Komisja zachęca państwa członkowskie, aby wprowadzając krajowe środki dotyczące uzupełnienia wykształcenia przez osoby dorosłe:

- **zapewniały osobom dorosłym uciekającym przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie możliwości uzyskania dostępu do kształcenia ogólnego, w tym w ramach kształcenia wyrównawczego.** Takie możliwości musiałyby być elastyczne i ukierunkowane w celu uwzględnienia potrzeb osób korzystających z tymczasowej ochrony i osób korzystających z odpowiedniej ochrony przewidzianej w prawie krajowym. W tym zakresie państwa członkowskie zachęca się do współpracy z zainteresowanymi stronami, w tym ze środowisk społeczeństwa obywatelskiego i organizacji społeczności lokalnej, z myślą o wspieraniu osób fizycznych w skutecznym korzystaniu z tych możliwości;
- **zapewniały osobom dorosłym uciekającym przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie, zainteresowanym podjęciem nauki w instytucjach szkolnictwa wyższego** możliwości ukończenia studiów już rozpoczętych lub rozpoczęcia nowych programów. W tym celu państwa członkowskie mogą zachęcać instytucje szkolnictwa wyższego do przyjmowania takich osób lub umożliwienia im zdalnej kontynuacji studiów oraz wspierać te instytucje w tych działaniach, w tym na przykład w drodze propagowania współpracy między unijnymi i ukraińskimi instytucjami szkolnictwa wyższego, także w celu ułatwienia w stosownym czasie reintegracji w systemie ukraińskim;
- **zapewniły dostęp do infrastruktury, w tym ośrodków egzaminacyjnych i sprzętu informatycznego, oraz współpracowały z ukraińskimi władzami, aby umożliwić osobom przesiedlonym podchodzenie do egzaminów wstępnych** zapewniających dostęp do ukraińskiego szkolnictwa wyższego.

⁽⁴⁵⁾ Wsparcie i szkolenia dla imigrantów w ośrodku Omnia Skills Centre | Omnia

⁽⁴⁶⁾ Tworzenie ścieżek na rzecz zatrudniania imigrantów w drodze nauki języka | Europejski Fundusz Społeczny Plus (europa.eu)

3. WSPARCIE ZE ŚRODKÓW UNIJNYCH



Działania przedstawione w niniejszym komunikacie można wspierać w ramach różnych funduszy i inicjatyw UE. Niedawne zmiany obowiązujących obecnie rozporządzeń dotyczyły w szczególności niewykorzystanych środków finansowych w okresie programowania 2014–2020, chodzi tu zwłaszcza o Europejski Fundusz Społeczny (EFS), Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego (EFRR), Europejski Fundusz Pomocy Najbardziej Potrzebującym (FEAD) i Fundusz Azylu, Migracji i Integracji (FAMI).

Inicjatywa CARE („Działanie w ramach polityki spójności na rzecz uchodźców w Europie”) obejmowała zmianę rozporządzeń regulujących te fundusze ⁽⁴⁷⁾ służącą głównie zapewnieniu państwom członkowskim większej elastyczności w celu szybkiej mobilizacji unijnych funduszy spójności bez konieczności zmiany ich zakresu.

Inicjatywa CARE

W rozporządzeniu CARE wprowadzono następujące głównie zmiany:

- Uwzględniono wsparcie operacji związanych z kryzysem w Ukrainie od 24 lutego 2022 r., również wobec wniosków przedstawionych po tej dacie.
- Państwa członkowskie mogą korzystać z EFRR lub EFS do finansowania działań kwalifikujących się w ramach drugiego funduszu bez żadnych ograniczeń. Na przykład środki EFRR przeznaczone na projekty infrastrukturalne można przenieść i przeznaczyć na włączenie społeczne, opiekę i edukację w ramach działań objętych EFS i na odwrót – środki EFS można wykorzystać na finansowanie sprzętu i infrastruktury na rzecz uchodźców uciekających przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie.
- Państwa członkowskie mogą korzystać ze 100 % zwrotu wydatków zadeklarowanych Komisji do 30 czerwca 2022 r. ⁽⁴⁸⁾
- Ponadto na działania związane z kryzysem państwa członkowskie mogą również przeznaczyć ich przydział REACT-EU (łącznie nawet 10 mld EUR).
- Państwa członkowskie otrzymały dodatkowe płatności zaliczkowe REACT-EU w wysokości 3,5 mld EUR (czego beneficjentami są zwłaszcza państwa członkowskie, które przyjęły najwięcej osób uciekających przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie ⁽⁴⁹⁾).
- Państwa członkowskie mogą przyjmować nowy koszt jednostkowy na poziomie 40 EUR tygodniowo na osobę, co ułatwi zapewnienie natychmiastowej pomocy, a jednocześnie uprości przepisy dotyczące deklaracji wydatków ⁽⁵⁰⁾.



⁽⁴⁷⁾ Rozporządzenie (UE) nr 1303/2013 ustanawiające wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności, Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich oraz Europejskiego Funduszu Morskiego Funduszu Spójności i Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 (Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 320) i Rybackiego oraz rozporządzenie (UE) nr 223/2014 w sprawie Europejskiego Funduszu Pomocy Najbardziej Potrzebującym (Dz.U. L 72 z 12.3.2014, s. 1).

⁽⁴⁸⁾ Za okres obrachunkowy rozpoczynający się 1 lipca 2021 r. i kończący się 30 czerwca 2022 r.

⁽⁴⁹⁾ Zwiększono poziom początkowych płatności zaliczkowych REACT-EU z 11 % do 15 % w przypadku wszystkich państw członkowskich oraz do 45 % w przypadku państw członkowskich pierwszej linii (HU, PL, RO, SK) i państw członkowskich, w których liczba uchodźców z Ukrainy jest proporcjonalnie największa w stosunku do krajowej liczby ludności (ponad 1 % liczby ludności według stanu na 23 marca: AT, BG, CZ, EE, LT).

⁽⁵⁰⁾ Ukraina: ułatwienie i przyspieszenie wykorzystania środków z funduszu spójności przez państwa członkowskie na zaspokojenie pilnych potrzeb uchodźców | Europejski Fundusz Społeczny Plus (europa.eu). Z pomocy tej będzie mogła skorzystać każda osoba, której udzielono tymczasowej ochrony na podstawie dyrektywy w sprawie tymczasowej ochrony, przez okres 13 tygodni od przybycia.

Rozporządzeniem (UE) 2022/585, przyjętym 6 kwietnia ⁽⁵¹⁾, przedłużono okres wdrażania Funduszu Azylu, Migracji i Integracji (FAMI) i Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego (FBW) – granice, wizey i policja o jeden rok (do czerwca 2024 r.) i odblokowano środki FAMI na lata 2014–2020 wcześniej przeznaczone na określone konkretne cele.

Aby wesprzeć państwa członkowskie w jak najlepszym wykorzystaniu możliwości finansowania i rozwiązań w zakresie programowania, Komisja opracowała orientacyjny wykaz środków kwalifikujących się w ramach EFS, FEAD, EFRR, FAMI i Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego – granice i wizey oraz stworzyła stronę internetową z pytaniami i odpowiedziami ⁽⁵²⁾ dostępną głównie, ale nie wyłącznie dla organów odpowiedzialnych za programy, która to strona służy do szybkiego i skoordynowanego udzielania odpowiedzi państwom członkowskim.

W ramach EFS można finansować większość działań przedstawionych w poprzednich sekcjach, takich jak mentoring, poradnictwo zawodowe, zmiana i podnoszenie kwalifikacji, staże, przygotowanie zawodowe i praktyki, wsparcie na rzecz publicznych służb zatrudnienia, a także rozwiązania pozwalające uniknąć dyskryminacji i zapewnić dostępność informacji dla wszystkich pracowników. Z EFS można również finansować koszty związane z personelem pracującym z osobami uciekającymi przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie na granicach albo w innych miejscach w państwach członkowskich, a także edukację dzieci i dorosłych oraz dostęp do świadczeń medycznych, mieszkalnictwa i usług socjalnych.

Ponadto EFRR można wykorzystywać do wspierania dostępu do powszechnych, wolnych od segregacji usług w zakresie kształcenia, zatrudnienia i szkolenia, ochrony zdrowia i opieki społecznej za sprawą rozwoju dostępnej infrastruktury (np. budowa/modernizacja/rozbudowa) i powiązanych urządzeń. Środki z FAMI oraz Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego – granice i wizey i Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego – część dotycząca współpracy policyjnej można wykorzystywać na pokrycie kosztów zaspokojenia pierwszych potrzeb przy przyjmowaniu osób uciekających przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie, a także – w przypadku FAMI – integracji w państwach przyjmujących.

Oprócz wsparcia na realizację głównego celu EFS, jakim jest poprawa możliwości zatrudnienia w perspektywie długoterminowej, w ramach tego funduszu można również wspierać środki nadzwyczajne, takie jak dostarczanie żywności i podstawowej pomocy materialnej, pokrywanie kosztów zakwaterowania i transportu, pod warunkiem że cele te wiążą się z indywidualną ścieżką integracji w państwie udzielającym pomocy. FEAD ma szerszy zakres i może być wykorzystywany bez względu na status i miejsce pobytu beneficjentów na dostarczanie podstawowej pomocy materialnej, w tym żywności, produktów higienicznych, produktów dla niemowląt i dzieci itp.

Finansowanie z InvestEU, zwłaszcza w ramach gwarancji w obszarze umiejętności i kształcenia, można wykorzystywać do celów wspierania podnoszenia kwalifikacji przez poszczególne osoby lub rozszerzenia usług świadczonych przez organizatorów kształcenia i szkolenia, a także do celów samozatrudnienia oraz wspierania przedsiębiorstw w rekrutacji i szkoleniu osób przesiedlonych. Ponadto w ramach Instrumentu Wsparcia Technicznego ⁽⁵³⁾ będzie można zapewniać państwom członkowskim, na ich wniosek, wsparcie techniczne służące ułatwieniu dostępu do zatrudnienia i szkoleń, włączenia społecznego i kształcenia.

W ramach Erasmus+ przewidziano elastyczność, dzięki której udało się zmobilizować możliwości uzyskania finansowania. Na przykład nauczyciele i trenerzy uciekający przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie mogą otrzymywać wsparcie finansowe, które ma ułatwić ich integrację i pomóc im uzyskać umiejętności niezbędne do pracy w ramach unijnych systemów kształcenia. Wykwalifikowanych pracowników można tymczasowo oddelegowywać do regionów, w których przebywają osoby uciekające przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie. Ponadto instytucje kształcenia i szkolenia biorące udział w projektach współpracy Erasmus+ są zdolne do szybkiego przyjmowania uczniów. Środki finansowe przeznaczone na finansowanie projektów współpracy Erasmus+ można wykorzystywać w sposób elastyczny, aby umożliwić integrację dzieci uciekających przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie.

Ponadto potrzeby związane ze wspieraniem osób uciekających przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie można nadal uwzględniać w trwających pracach nad programami spójności na lata 2021–2027. Programy te – po ich przyjęciu – będzie można również wykorzystywać na finansowanie środków wspierających osoby uciekające przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie w obszarze zatrudnienia, kształcenia i szkolenia, włączenia społecznego, mieszkalnictwa, służby zdrowia i opieki społecznej, a także żywności i podstawowej pomocy materialnej (dzięki połączeniu FEAD i EFS+) ⁽⁵⁴⁾. Wydatki w ramach tych programów są kwalifikowalne począwszy od 1 stycznia 2021 r.

⁽⁵¹⁾ Rozporządzenie (UE) 2022/585 w sprawie zmiany rozporządzeń (UE) nr 514/2014 ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Funduszu Azylu, Migracji i Integracji oraz instrumentu na rzecz wsparcia finansowego współpracy policyjnej, zapobiegania i zwalczania przestępczości oraz zarządzania kryzysowego, (UE) nr 516/2014 ustanawiającego Fundusz Azylu, Migracji i Integracji oraz (UE) 2021/1147 ustanawiającego Fundusz Azylu, Migracji i Integracji.

⁽⁵²⁾ Jest to częściowo publiczna strona internetowa głównie, ale nie wyłącznie dostępna dla organów odpowiedzialnych za programy.

⁽⁵³⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/240 z dnia 10 lutego 2021 r. ustanawiające Instrument Wsparcia Technicznego.

⁽⁵⁴⁾ Komisja opublikowała „zestaw narzędzi dotyczący wykorzystania funduszy UE do celów integracji osób ze środowisk migracyjnych na okres programowania 2021–2027” z myślą o promowaniu wykorzystania EFRR, EFS+ i FAMI w komplementarny sposób do celów integracji osób ze środowisk migracyjnych.



Komisja zachęca państwa członkowskie do:

- **korzystania z dostępnych środków finansowych w optymalny sposób** przy realizacji wszystkich działań, których dotyczą wytyczne przedstawione w niniejszym komunikacie;
- **koordynacji działań między poszczególnymi odpowiedzialnymi organami, w tym organami na szczeblu regionalnym i lokalnym**, aby podejmowane działania były adekwatne i wzajemnie się uzupełniały;
- **koordynacji działań z Komisją** i korzystania z wyżej wskazanej strony internetowej zawierającej pytania i odpowiedzi.

4. WNIOSKI I DALSZE DZIAŁANIA



Państwa członkowskie zachęca się do kontynuowania działań wspierających osoby uciekające przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie i ułatwiających ich integrację na rynku pracy, zgodnie z wytycznymi przedstawionymi w niniejszym komunikacie i pozostałymi inicjatywami przedstawionymi do tej pory na szczeblu UE. Państwa członkowskie zachęca się do współpracy z odpowiednimi zainteresowanymi stronami w celu zapewnienia kompleksowej i skoordynowanej reakcji oraz wykorzystania całego wsparcia dostępnego na szczeblu UE, w tym finansowania.

Komisja jest gotowa dalej współpracować z organami krajowymi i innymi odpowiednimi zainteresowanymi stronami i nadal będzie zapewniać wytyczne z uwzględnieniem zmieniających się okoliczności, w tym za pośrednictwem platformy solidarności i platformy zawierającej pytania i odpowiedzi na temat funduszy. Komisja nadal będzie również wspierać wzajemne uczenie się wśród państw członkowskich, gromadzić informacje na temat działań podejmowanych przez państwa członkowskie ⁽⁵⁵⁾, zwłaszcza za pośrednictwem specjalnych sieci, takich jak sieć publicznych służb zatrudnienia i Komitet Doradczy ds. Szkolenia Zawodowego, oraz udzielać istotnych informacji osobom uciekającym przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie w specjalnej przestrzeni internetowej ⁽⁵⁶⁾ i mediach społecznościowych. Każde obecnie wydane euro i podjęte działanie na rzecz rozwoju osobistego osób uciekających przed rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie stanowi wkład w przyszłość UE i Ukrainy.

⁽⁵⁵⁾ Korzystając z ankiet i dalszych działań w zakresie monitorowania, takich jak działania prowadzone przez Eurofound, Cedefop i ETF.

⁽⁵⁶⁾ Informacje dla osób uciekających z Ukrainy przed wojną | Komisja Europejska (europa.eu)

III

(Akty przygotowawcze)

EUROPEJSKI BANK CENTRALNY

OPINIA EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO

z dnia 24 marca 2022 r.

w sprawie wniosku dotyczącego zmiany rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 575/2013 w odniesieniu do wymogów dotyczących ryzyka kredytowego, ryzyka związanego z korektą wyceny kredytowej, ryzyka operacyjnego, ryzyka rynkowego oraz poziomu wyjściowego

(CON/2022/11)

(2022/C 233/02)

Wprowadzenie i podstawa prawna

W dniach 20 i 21 stycznia 2022 r. Europejski Bank Centralny (EBC) otrzymał wnioski odpowiednio Parlamentu Europejskiego i Rady Unii Europejskiej o wydanie opinii w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (UE) nr 575/2013 w odniesieniu do wymogów dotyczących ryzyka kredytowego, ryzyka związanego z korektą wyceny kredytowej, ryzyka operacyjnego, ryzyka rynkowego oraz poziomu wyjściowego ⁽¹⁾ (zwanego dalej „proponowanymi zmianami rozporządzenia CRR”).

EBC zauważa, że proponowane zmiany rozporządzenia CRR są ściśle powiązane z innym wnioskiem, w sprawie którego zwrócono się do EBC o wydanie opinii, a mianowicie z wnioskiem dotyczącym dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2013/36/UE w odniesieniu do uprawnień nadzorczych, sankcji, oddziałów z państw trzecich i ryzyka z zakresu ochrony środowiska, polityki społecznej i ładu korporacyjnego oraz zmieniająca dyrektywę 2014/59/UE ⁽²⁾ (zwanym dalej „proponowanymi zmianami dyrektywy CRD”).

Właściwość EBC do wydania opinii wynika z art. 127 ust. 4 oraz art. 282 ust. 5 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, jako że proponowane zmiany rozporządzenia CRR zawierają postanowienia mające wpływ na zadania EBC dotyczące nadzoru ostrożnościowego nad instytucjami kredytowymi zgodnie z art. 127 ust. 6 Traktatu oraz na przyczynianie się przez Europejski System Banków Centralnych (ESBC) do należytego wykonywania polityk w odniesieniu do stabilności systemu finansowego zgodnie z art. 127 ust. 5 Traktatu. Rada Prezesów wydała niniejszą opinię zgodnie ze zdaniem pierwszym art. 17 ust. 5 Regulaminu Europejskiego Banku Centralnego.

Uwagi ogólne

EBC z zadowoleniem przyjmuje zmiany proponowane przez Komisję w zakresie wdrożenia pozostałych reform Bazylea III ⁽³⁾ w UE, wzmocnienia jednolitego zbioru przepisów w UE oraz ram ostrożnościowych dla instytucji kredytowych w różnych obszarach.

EBC podkreśla znaczenie zakończenia terminowego, pełnego i dokładnego wdrażania przez UE reform Bazylea III. Reformy te dotyczą najważniejszych niedociągnięć obecnych ram prawnych, które zostały zidentyfikowane we wcześniejszych analizach przeprowadzonych zarówno przez organy europejskie, jak i międzynarodowe, również w odniesieniu do banków europejskich, w związku z czym reformy te mają zasadnicze znaczenie dla zapewnienia prawidłowego funkcjonowania europejskiego sektora bankowego.

⁽¹⁾ COM(2021) 664 final.

⁽²⁾ COM(2021) 663 final.

⁽³⁾ Reformy Bazylea III, znane również jako standardy Bazylea III, to standardy przyjęte przez Bazylejski Komitet Nadzoru Bankowego (BCBS). Skonsolidowane standardy dostępne są na stronie Banku Rozrachunków Międzynarodowych pod adresem www.bis.org

Szybkie wdrożenie reform Bazylea III ma istotne znaczenie dla sprawnego wyeliminowania takich niedociągnięć. EBC zachęca zatem organy ustawodawcze Unii do szybkiego zakończenia procesu legislacyjnego, bez nadmierne długich okresów implementacji. Jest to ważne, aby zapewnić bankom odporność na przyszłe kryzysy.

EBC uważa również, że ważne jest pełne wdrożenie standardów pakietu Bazylea III. W tym względzie EBC docenia fakt, że projekt Komisji obejmuje wszystkie elementy opracowane przez Bazylejski Komitet Nadzoru Bankowego i uzgodnione przez grupę prezesów banków centralnych i szefów organów nadzoru w grudniu 2017 r.

Ponadto EBC kładzie silny nacisk na potrzebę *wiernego* wdrożenia reform Bazylea III. Jest to ważne z uwagi na stabilność finansową, a także międzynarodową wiarygodność UE. Spójne wdrożenie tych reform służy podkreśleniu zaangażowania UE w międzynarodową współpracę finansową, przyczyniając się tym samym do wzmocnienia funkcjonowania światowego systemu finansowego i zaufania do banków UE. Jednocześnie wierne wdrożenie reformy stanowi najlepszą możliwą gwarancję stabilności systemu bankowego, natomiast proponowane odstępstwa i możliwości wyboru w zakresie wdrażania sprawiłyby, że pewne obszary ryzyka w sektorze bankowym nie zostałyby wystarczająco uwzględnione. Jak wyjaśniono poniżej, ryzyka te wynikają głównie z proponowanego podejścia ostrożnościowego do ekspozycji związanych z nieruchomościami, ryzyka kredytowego ze strony przedsiębiorstw bez ratingu, ryzyka kredytowego kontrahenta, ekspozycji kapitałowych i ryzyka operacyjnego.

W kolejnych punktach niniejszej opinii przedstawiono szczegółowy pogląd EBC na temat głównych elementów projektu oraz na temat pozostałych rodzajów ryzyka, które mogłyby być niewystarczająco uwzględnione, jeżeli UE zdecydowałaby się na odejście od standardów Bazylea III.

Ważne jest również, aby ramy ostrożnościowe pozostały adekwatne do zakładanych celów poprzez wyeliminowanie zidentyfikowanych luk i pozostawanie na bieżąco z innowacjami. Z zadowoleniem przyjmuje się nowe definicje kluczowych terminów „przedsiębiorstwo usług pomocniczych” i „instytucja finansowa” zaproponowane przez Komisję, ponieważ doprecyzowują one granice przedmiotu regulacji. EBC z zadowoleniem przyjmuje również upoważnienie Komisji do przedstawienia nowego wniosku ustawodawczego w sprawie ostrożnościowego sposobu ujmowania kryptoaktywów.

EBC podziela również stanowisko Komisji wyrażone w uzasadnieniu projektu, zgodnie z którym nie ma potrzeby przyznawania właściwym organom dodatkowych uprawnień nadzorczych umożliwiających nakładanie ograniczeń na wypłaty zysku dokonywane przez instytucje kredytowe w wyjątkowych okolicznościach poważnych zakłóceń gospodarczych. Jednocześnie EBC zauważa, że w takich okresach napięć gospodarczych i finansowych instytucje kredytowe mogą nie być skłonne do korzystania ze swoich buforów kapitałowych⁽⁴⁾. EBC jest zdania, że w przyszłości należy rozważyć usunięcie czynników zniechęcających do korzystania z buforów kapitałowych.

1. Wprowadzenie poziomu wyjściowego

1.1 Poziom wyjściowy jest ważnym elementem reform Bazylea III. Zmniejsza on niepożądane rozbieżności w zakresie aktywów ważonych ryzykiem między instytucjami, wzmacniając tym samym równe warunki konkurencji i ramy ostrożnościowe. EBC z dużym zadowoleniem przyjmuje fakt, że Komisja opowiedziała się za tzw. podejściem „single stack” w odniesieniu do wdrożenia poziomu wyjściowego, zgodnie z którym banki mogą dokonywać pomiaru swoich aktywów ważonych ryzykiem tylko w jeden sposób⁽⁵⁾.

1.2 EBC zauważa jednak, że projekt zawiera również istotne rozwiązania przejściowe skutkujące niższymi wagami ryzyka niż te przewidziane w standardach pakietu Bazylea w niektórych konkretnych obszarach, a mianowicie w odniesieniu do (i) ekspozycji z tytułu nieruchomości mieszkalnych o niskich stratach historycznych, (ii) ekspozycji wobec przedsiębiorstw bez ratingu oraz (iii) kalibracji ryzyka kredytowego kontrahenta związanego z ekspozycjami z tytułu instrumentów pochodnych. EBC uważa, że te odstępstwa od standardów Bazylea III nie są uzasadnione z perspektywy ostrożnościowej oraz z perspektywy stabilności finansowej i mogą spowodować, że pewne obszary ryzyka nie zostaną uwzględnione.

1.3 W szczególności szereg obaw budzi przejściowy sposób ujmowania ekspozycji związanych z nieruchomościami mieszkalnymi. Proponowane rozwiązanie przejściowe osłabiłoby funkcję mechanizmu ochronnego poziomu wyjściowego w odniesieniu do kredytów na nieruchomości mieszkalne – obszaru, który, jak pokazują niedawne sprawozdania

⁽⁴⁾ Zob. opinia Europejskiego Banku Centralnego CON/2020/16 z dnia 20 maja 2020 r. w sprawie zmian ram ostrożnościowych Unii w odpowiedzi na pandemię COVID-19 (Dz.U. C 180 z 29.5.2020, s. 4). Wszystkie opinie EBC są publikowane na stronie internetowej EUR-Lex.

⁽⁵⁾ Dodatkowe informacje na temat podejścia „single stack” w odniesieniu do wymogów kapitałowych opartych na analizie ryzyka można znaleźć w dokumencie Questions and Answers Komisji zawierającym pytania i odpowiedzi na ten temat.

ERRS ⁽⁶⁾ i EBC ⁽⁷⁾, może stać się zagrożeniem dla stabilności finansowej. W szeregu państw członkowskich UE rośnie zadłużenie gospodarstw domowych i zawyżenie cen nieruchomości mieszkalnych, co przyczynia się do narastania podatności na zagrożenia w średnim okresie i obaw związanych z bańką mieszkaniową spowodowanej zadłużeniem. To z kolei może sprawić, że fundusze własne niektórych banków będą niewspółmierne do potencjalnych strat wynikających z materializacji tych zagrożeń. Wspomniane rozwiązania przejściowe mogą również prowadzić do dalszej fragmentacji rynku bankowego w UE, jako że instytucje mogą podlegać różnym wymogom kapitałowym z tytułu podobnych rodzajów ryzyka, w zależności od wdrożenia przepisów przez poszczególne państwa członkowskie. Biorąc pod uwagę te obawy, EBC uważa, że takie preferencyjne traktowanie nieruchomości mieszkalnych nie powinno mieć miejsca. Jeżeli mechanizm ten zostanie utrzymany, powinien mieć charakter ściśle tymczasowy i ograniczony.

- 1.4 Ponadto EBC z niepokojem odnosi się do przepisów przejściowych dotyczących przedsiębiorstw bez ratingu. Zgodnie ze standardami bazylejskimi udzielanie kredytów takim przedsiębiorstwom wiąże się z wyższą wagą ryzyka, która odzwierciedla większą niepewność co do ich rzeczywistego poziomu ryzyka. Obniżenie wagi ryzyka na podstawie własnego oszacowania ryzyka przez bank osłabia cel poziomu wyjściowego, którym jest ochrona przed niedoszacowaniem ryzyka przez własne modele instytucji, ponieważ instytucje mogłyby opierać się na własnych szacunkach prawdopodobieństwa niewykonania zobowiązania, przypisując niższą wagę ryzyka przedsiębiorstwom. Komisja proponuje, by stosowanie wagi ryzyka w wysokości 65 % było uzależnione od szacowanego prawdopodobieństwa niewykonania zobowiązania w perspektywie roku wynoszącego nawet 0,5 %. EBC uważa, że powyższe rozwiązanie jest zbyt szerokie, gdyż może obejmować przedsiębiorstwa o wysokim profilu ryzyka. Biorąc pod uwagę związane z tym ryzyko, EBC uważa zatem, że nie należy stosować takiego wyjątku w odniesieniu do przedsiębiorstw bez ratingu. Jeżeli mechanizm ten zostanie utrzymany, powinien zachować charakter ściśle tymczasowy i ograniczony. Ponadto EBC w pełni popiera wysiłki na rzecz większego upowszechnienia ratingów kredytowych wśród europejskich przedsiębiorstw w perspektywie średnio- i długoterminowej, co mogłoby dodatkowo wnieść istotny wkład w projekt unii rynków kapitałowych.
- 1.5 EBC przestrzega przed wszelkimi zmianami sposobu ujmowania ryzyka kredytowego kontrahenta związanego z ekspozycjami z tytułu instrumentów pochodnych w kontekście poziomu wyjściowego, zarówno o charakterze tymczasowym, jak i stałym. EBC obawia się, że wszelkie zmiany w kalibracji podejścia standardowego do obliczania ekspozycji z tytułu ryzyka kredytowego kontrahenta („metoda standardowa dotycząca ryzyka kredytowego kontrahenta”) spowodowałyby, że niektóre rodzaje ryzyka ostrożnościowego nie zostałyby uwzględnione, a kwota ekspozycji z tytułu ryzyka kredytowego kontrahenta byłaby zaniżona.
- 1.6 Jeśli chodzi o szczebel zastosowania poziomu wyjściowego, Komisja zaproponowała zastosowanie go na najwyższym szczeblu konsolidacji. W przypadku grup bankowych towarzyszy temu mechanizm redystrybucji skutków poniesionych na najwyższym szczeblu konsolidacji między jednostką dominującą i jednostkami zależnymi ⁽⁸⁾. Mechanizm ten pozwala unijnym grupom bankowym, które są związane poziomem wyjściowym, na bardziej efektywną alokację kapitału w ramach grupy w porównaniu z zastosowaniem poziomu wyjściowego na szczeblu indywidualnym, jednocześnie odzwierciedlając ryzyko związane z obecnością grupy w każdym państwie członkowskim. Wprowadzenie wymogów dotyczących poziomu wyjściowego na poziomie subskonsolidowanym państw członkowskich może jednak nadal stanowić zachętę dla grup bankowych do reorganizacji działalności w celu zminimalizowania wpływu poziomu wyjściowego na poszczególne części grupy w sposób, który mógłby być potencjalnie niezgodny z ustalonymi strukturami organizacyjnymi lub należytym zarządzaniem ryzykiem. Ponadto spowodowałoby to zamrożenie większej ilości kapitału na poziomie lokalnym, co byłoby sprzeczne z celem umożliwienia swobodnego przepływu kapitału w ramach europejskich grup bankowych, który jest ważnym warunkiem wstępnym integracji finansowej. Alternatywnym rozwiązaniem byłoby zastosowanie poziomu wyjściowego zarówno na najwyższym szczeblu skonsolidowanym w UE, jak i na subskonsolidowanym poziomie państw członkowskich, bez mechanizmu dystrybucji. Już to stanowiłoby uproszczenie dla banków w porównaniu z projektem Komisji i zapewniłoby właściwą kapitalizację w każdym państwie członkowskim, chociaż spowodowałoby również zablokowanie kapitału na tym subskonsolidowanym poziomie. Drugim wariantem byłoby stosowanie poziomu wyjściowego tylko na najwyższym szczeblu konsolidacji, czemu towarzyszyłby obowiązek zapewnienia przez banki i właściwe organy odpowiedniej kapitalizacji jednostek niezależnych ⁽⁹⁾. Podejście takie byłoby nie tylko prostsze i ograniczyłoby fragmentację europejskiego sektora bankowego, ale również odpowiednio odzwierciedlałoby fakt, że poziom wyjściowy został skalibrowany w celu zmniejszenia nadmiernej zmienności aktywów ważonych ryzykiem na poziomie grupy bankowej, a nie na poziomie każdego podmiotu. EBC preferuje to ostatnie podejście.
- 1.7 Ponadto EBC zauważa, że wniosek dotyczący dyrektywy CRD zawiera postanowienia dotyczące interakcji między poziomem wyjściowym, wymogami nadzorczymi i makroostrożnościowymi buforami kapitałowymi. Kwestie te zostaną omówione w odrębnej opinii w sprawie proponowanych zmian dyrektywy CRD ⁽¹⁰⁾.

⁽⁶⁾ Europejska Rada ds. Ryzyka Systemowego, Vulnerabilities in the residential real estate sectors of the EEA countries (Podatność na zagrożenia w sektorach nieruchomości mieszkaniowych w krajach EOG), luty 2022 r.

⁽⁷⁾ Europejski Bank Centralny, Financial Stability Review (Przegląd stabilności finansowej), listopad 2021 r.

⁽⁸⁾ Zob. uzasadnienie Komisji.

⁽⁹⁾ Zgodnie z pkt SCO 10 zasad bazylejskich.

⁽¹⁰⁾ Zob. wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2013/36/UE w odniesieniu do uprawnień nadzorczych, sankcji, oddziałów z państw trzecich i ryzyka z zakresu ochrony środowiska, polityki społecznej i ładu korporacyjnego oraz zmieniająca dyrektywę 2014/59/UE.

2. Ramy ryzyka kredytowego – metoda standardowa

- 2.1 EBC z zadowoleniem przyjmuje propozycje dotyczące wdrożenia nowej metody standardowej w odniesieniu do ryzyka kredytowego, ponieważ sprawi ona, że instytucje, które nie opierają się na modelach wewnętrznych, staną się bardziej odporne, a ich wymogi kapitałowe bardziej wrażliwe na ryzyko. EBC z niepokojem zauważa jednak, że projekt zawiera również kilka nowych odstępstw od standardów Bazylea III, w szczególności w odniesieniu do (i) ekspozycji związanych z kredytowaniem specjalistycznym, (ii) ekspozycji kapitałowych, (iii) ekspozycji detalicznych oraz (iv) metody wyceny zabezpieczeń w odniesieniu do ekspozycji zabezpieczonych nieruchomości. Ponadto utrzymano pewne istniejące odstępstwa (np. dla małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP) oraz infrastruktury), które powinny zostać ponownie rozważone przez współprawodawców. EBC uważa, że odstępstwa te mogą zmniejszyć spójność i bezpieczeństwo nowej metody standardowej i spowodować, że niektóre rodzaje ryzyka pozostaną nieuwzględnione. To z kolei może spowodować, że banki nie będą dysponowały wystarczającym kapitałem na wypadek zmaterializowania się ryzyka w tych segmentach rynku. W szczególności ramy Bazylea III zostały skalibrowane w taki sposób, aby odzwierciedlały ryzykowność ekspozycji związanych z kredytowaniem specjalistycznym, a wszelkie zmiany, takie jak utworzenie nowej kategorii finansowania obiektów wysokiej jakości lub zmiany kryteriów finansowania projektów wysokiej jakości, mogą sprawić, że ryzyko, zwłaszcza w fazie przedoperacyjnej projektów, pozostanie nieuwzględnione, a poziom ochrony banków ulegnie obniżeniu. Ponadto standardowe wagi ryzyka nie powinny opierać się wyłącznie na ocenie instytucji bez zatwierdzenia modelu co do tego, czy finansowanie obiektu może spełniać kryteria „wysokiej jakości” podobne do sposobu klasyfikacji opartego na ratingach wewnętrznych („IRB”).
- 2.2 Ekspozycje kapitałowe są z natury bardziej ryzykowne, ponieważ w przypadku niewykonania zobowiązania są z definicji podporządkowane wszystkim innym roszczeniom. Propozycje zawarte w pakiecie Bazylea III odzwierciedlają ten fakt, wymagając wyższych narzutów kapitałowych z tytułu ekspozycji kapitałowych. EBC jest w związku z tym zaniepokojony odstępstwami od tej słusznej zasady w wielu obszarach, ponieważ może to narazić banki na większe ryzyko w ich bilansach. Dotyczy to w szczególności: (i) ekspozycji kapitałowych wobec innych członków tej samej grupy – w tym udziałów kapitałowych w podmiotach sektora finansowego, których banki nie mogą odliczać od swoich funduszy własnych; (ii) instytucjonalnych systemów ochrony; oraz (iii) długoterminowych ekspozycji kapitałowych trwających już przez sześć lat lub dłużej, które mają również wpływ na adekwatność wag ryzyka na poziomie skonsolidowanym. Oznaczałoby to nie tylko utrwalenie istniejących bardzo niskich wag ryzyka, które nie odzwierciedlają nieodłącznej ryzykowności ekspozycji kapitałowych, ale również przedłużyłoby brak proporcjonalnej zdolności do pokrycia strat w ramach grupy. Ponadto (iv) EBC uważa, że niższa waga ryzyka dla ekspozycji kapitałowych w ramach programów legislacyjnych powinna mieć zastosowanie, jeżeli towarzyszy jej wymóg bazylejski dotyczący ograniczeń inwestycyjnych ⁽¹¹⁾, który można również uwzględnić w kompleksowej ocenie tych programów. Ponadto (v) przepis przejściowy mający zastosowanie do ekspozycji kapitałowych w ramach metody IRB stwarza nadmierne korzyści, ponieważ banki mogą stosować wagi ryzyka nie tylko niższe niż obecnie stosowane, ale w okresie przejściowym nawet niższe niż te, które będą ostatecznie wymagane. EBC sugeruje zatem rezygnację z tego przejściowego nadzwyczajnego obniżenia wymogów w zakresie funduszy własnych dla ekspozycji kapitałowych instytucji posiadających zezwolenie na stosowanie metody IRB poniżej poziomu, który będzie na stałe wymagany w przyszłości ⁽¹²⁾.
- 2.3 Zdaniem EBC niższa waga ryzyka dla ekspozycji detalicznych powinna być ograniczona do osób fizycznych o łącznej wartości ekspozycji poniżej 1 mln EUR, obliczonej przy uwzględnieniu środków już należnych od klientów, a także niewykorzystanych linii kredytowych. Ponadto nie należy dalej odraczać koniecznej korekty wymogów w zakresie funduszy własnych w odniesieniu do bezwarunkowo odwoływalnych linii kredytowych.
- 2.4 W projekcie Komisji proponuje się również pewne zmiany w metodach aktualizacji wyceny nieruchomości, które nie są zgodne ze standardami bazylejskimi. EBC uważa, że wszelkie takie aktualizacje wyceny powinny być przeprowadzane w oparciu o solidne podstawy, tak aby należycie odzwierciedlać zmiany w wycenie zabezpieczenia na nieruchomościach. Stosowanie metod statystycznych do wyceny nieruchomości (zamiast korzystania z usług wykwalifikowanego, niezależnego rzeczoznawcy) może skutkować poczuciem bezpieczeństwa nieopartym na rzetelnych podstawach. Mogłoby to prowadzić do strukturalnego przeszacowania rzeczywistej wartości nie tylko poszczególnych nieruchomości, ale całego portfela podlegającego aktualizacji wyceny, co z kolei obniża odporność banków na przegrzanie rynków nieruchomości. Ponadto zwiększenie wartości nieruchomości na podstawie średnich wartości z przeszłości jest o tyle nieostrożne, że może pozwolić bankom na dalsze poleganie na wzroście wartości nieruchomości, który może nie mieć oparcia w rzeczywistości. Dość wyraźnie ma to miejsce np. w obecnych warunkach rosnącego zawyżania cen. Zmiany te pogłębiłyby niepożądane skutki mechanizmu przejściowego związanego z kredytami hipotecznymi o niskim ryzyku w kontekście poziomu wyjściowego (jak wspomniano w pkt 1.3) i mogłyby jeszcze bardziej zwiększyć podatność banków na zagrożenia na rynkach nieruchomości.

⁽¹¹⁾ Zob. pkt CRE 20.59 zasad bazylejskich.

⁽¹²⁾ Na wymogi kapitałowe dla konglomeratów finansowych, na których czele stoją banki, wpływ mają również postanowienia zawarte w ppkt (iii) i (v) ze względu na tzw. kompromis duński, zgodnie z którym posiadane przez banki instrumenty kapitałowe wyemitowane przez zakłady ubezpieczeń należące do tego samego konglomeratu finansowego mogą być ważne ryzykiem, a nie odliczane.

- 2.5 W ramach pakietu Bazylea III zmieniono sposób traktowania specyfiki inwestycji w MŚP i infrastrukturę poprzez zastosowanie wag ryzyka skalibrowanych empirycznie na podstawie danych różnych instytucji. EBC uważa zatem, że UE powinna dostosować się do zmienionej kalibracji.

3. Ryzyko operacyjne

- 3.1 EBC z zadowoleniem przyjmuje decyzję Komisji o wdrożeniu nowej metody standardowej dotyczącej ryzyka operacyjnego zgodnie z ramami Bazylea III, która ma na celu zwiększenie porównywalności i prostoty obliczania wymogów w zakresie funduszy własnych.
- 3.2 Chociaż EBC przyznaje, że ramy Bazylea III dają możliwość nieuwzględnienia strat historycznych przy obliczaniu wymogów kapitałowych z tytułu ryzyka operacyjnego, wyraża ubolewanie, że Komisja nie zdecydowała się na ujmowanie tych strat. EBC uważa, że uwzględnienie historii strat instytucji wiązałoby się z większą wrażliwością na ryzyko i lepszym pokryciem strat jeśli chodzi o wymogi kapitałowe, przy uwzględnieniu rozbieżności profili ryzyka instytucji w wysoce wrażliwych kwestiach, takich jak ryzyko związane ze sposobem działania, pranie pieniędzy czy cyberincydenty, a także stanowiłoby większą zachętę dla instytucji do poprawy zarządzania ryzykiem operacyjnym. EBC opowiada się zatem za takim wdrożeniem, w którym wewnętrzny mnożnik strat byłby określany na podstawie strat historycznych poniesionych przez instytucję i wprowadzany stopniowo.
- 3.3 EBC zauważa, że już teraz organy nadzoru są zobowiązane do uwzględniania jakości zarządzania ryzykiem, w tym historii strat, przy określaniu profilu ryzyka i wymogów kapitałowych w ramach procesu przeglądu i oceny nadzorczej (SREP). W związku z tym przydatność proponowanego wąskiego obowiązku monitorowania przez organy nadzoru co najmniej raz na trzy lata jakości gromadzenia przez instytucje danych o historycznych stratach należy ocenić w świetle ostatecznego wykorzystania tych danych o stratach historycznych, biorąc pod uwagę również fakt, że jakość danych jest tylko jedną z wielu kluczowych kwestii związanych z zarządzaniem ryzykiem operacyjnym.

4. Ryzyko rynkowe

- 4.1 W swojej opinii z dnia 8 listopada 2017 r. w sprawie zmian unijnych ram prawnych dotyczących wymogów kapitałowych dla instytucji kredytowych i firm inwestycyjnych ⁽¹³⁾ ⁽¹⁴⁾ EBC apelował o wystarczająco długi etap wdrażania standardów bazylejskich w zakresie ryzyka rynkowego wynikający z gruntownego przeglądu portfela handlowego, z uwzględnieniem również dalszych zmian w standardach bazylejskich. Ponieważ zasady uzgodnione na szczelnie międzynarodowym zostały już sfinalizowane, EBC z zadowoleniem przyjmuje propozycję Komisji, by przekształcić istniejące wymogi sprawozdawcze w wymogi w zakresie funduszy własnych.
- 4.2 EBC zauważa, że projekt umożliwia Komisji zmianę kalibracji wymogów kapitałowych w ramach nowych ram ryzyka rynkowego, jak również przesunięcie terminu wdrożenia tych ram o dwa kolejne lata. Mogłoby to umożliwić obniżenie wymogów kapitałowych, a tym samym odejście od standardów Bazylea III. EBC opowiada się za ograniczeniem tych uprawnień w ramach przedmiotowego projektu. EBC uważa, że ważne jest, aby standardy te były konsekwentnie stosowane na szczelnie międzynarodowym i wzywa do wiernego wdrożenia tych standardów uzgodnionych na szczelnie międzynarodowym do 2025 r. Jest to istotne dla zapewnienia instytucjom jasności i zapewnienia solidności jednolitego zbioru przepisów UE, przy jednoczesnym uniknięciu negatywnych skutków dla wewnętrznych planów wdrożeniowych instytucji oraz dla procesu składania wniosków dotyczących modeli wewnętrznych i ich zatwierdzania. Niezależnie od powyższego można rozważyć przygotowanie przez Komisję w 2025 r. sprawozdania z wdrożenia gruntownego przeglądu portfela handlowego w innych jurysdykcjach, które mogłoby posłużyć prawodawcom unijnym za podstawę do przygotowania ewentualnych dalszych działań następczych mających na celu zapewnienie równych globalnych warunków konkurencji.

⁽¹³⁾ Zob. przypis 1 w pkt SCO30.5.

⁽¹⁴⁾ Opinia Europejskiego Banku Centralnego CON/2017/46 z dnia 8 listopada 2017 r. w sprawie zmian unijnych ram prawnych dotyczących wymogów kapitałowych dla instytucji kredytowych i firm inwestycyjnych (Dz.U. C 34 z 31.1.2018, s. 5).

- 4.3 EBC z zadowoleniem przyjmuje zapewnienie w projekcie Komisji jasności dotyczącej minimalnej częstotliwości mającej zastosowanie w ramach metody pełnego przeglądu w przypadku włączenia przedsiębiorstw zbiorowego inwestowania do modeli wewnętrznych. Jednocześnie EBC obawia się, że takie rozwiązanie może prowadzić do nieuwzględniania niektórych rodzajów ryzyka w modelach wewnętrznych, w związku z czym sugeruje wprowadzenie odrębnego wymogu identyfikacji, pomiaru i monitorowania odpowiednich rodzajów ryzyka w przypadku braku codziennego stosowania metody pełnego przeglądu.

5. Ryzyko związane z korektą wyceny kredytowej (CVA)

- 5.1 EBC z niepokojem zauważa, że w projekcie Komisji nie poddano ponownej analizie istniejących wyłączeń przyjętych przez Unię i przypomina, że w poprzednim programie oceny spójności regulacyjnej Komitetu Bazylejskiego z 2014 r. wyłączenia te zostały uznane za istotny brak zgodności z wymogami ⁽¹⁵⁾. EBC uważa, że odstępstwa te nie są uzasadnione z perspektywy ostrożnościowej i sprawiają, że instytucje są narażone na niepokryte ryzyko związane z transakcjami na instrumentach pochodnych z kontrahentami objętymi wyłączeniem ⁽¹⁶⁾.
- 5.2 EBC docenia jednak wysiłki Komisji zmierzające do rozwiązania problemów związanych z otwartymi zabezpieczeniami ryzyka wyceny kredytowej (CVA) wynikającego z transakcji z kontrahentami zwolnionymi z wymogów UE poprzez umożliwienie instytucjom dobrowolnego obejmowania tych kontrahentów regulacyjną CVA ⁽¹⁷⁾ oraz poprzez ustanowienie nowych wymogów sprawozdawczych dla kontrahentów zwolnionych z wymogów UE. Chociaż wymogi te mogą sprzyjać lepszemu zarządzaniu ryzykiem przez instytucje, nie poprawią one ich sytuacji ostrożnościowej ani nie spowodują zwiększenia dyscypliny rynkowej. Aby osiągnąć ten drugi cel, należy wprowadzić wymóg ujawniania informacji. Jeżeli organy ustawodawcze Unii zdecydują się na utrzymanie istniejących wyłączeń, propozycje te pomogą nieco złagodzić ich negatywne skutki, choć nie ograniczą w istotny sposób ryzyka, jakie ekspozycje te niosą ze sobą dla bilansów banków.

6. Metoda IRB

- 6.1 EBC z zadowoleniem przyjmuje proponowane zmiany metody IRB w odniesieniu do ryzyka kredytowego, zgodnie z ostateczną wersją pakietu Bazylea III ⁽¹⁸⁾, ponieważ uważa je za niezbędne do utrzymania wrażliwości na ryzyko przy jednoczesnym znacznym ograniczeniu zakresu nieuzasadnionej zmienności kwot ekspozycji ważonych ryzykiem. EBC popiera propozycję wyłączenia (i) stosowania zaawansowanej metody IRB w odniesieniu do ekspozycji wobec dużych przedsiębiorstw, ekspozycji wobec instytucji kredytowych i firm inwestycyjnych oraz wobec instytucji finansowych traktowanych jako przedsiębiorstwa, jak również (ii) stosowania metody IRB w odniesieniu do ekspozycji kapitałowych. EBC popiera również wprowadzenie minimalnych wartości parametrów ryzyka, które zapewnią minimalny poziom ostrożności w parametrach modelu, ograniczając jednocześnie nadmierną zmienność kwot ekspozycji ważonych ryzykiem.
- 6.2 Ponadto EBC popiera dodatkowe wyjaśnienia i udoskonalenia związane z szacowaniem prawdopodobieństwa niewykonania zobowiązania, straty z tytułu niewykonania zobowiązania (LGD) i współczynników konwersji kredytowej (CCF).
- 6.3 EBC pragnie jednak zwrócić uwagę na pewne niespójności w projekcie, które mogą utrudniać zasadniczo prawidłowe wdrożenie wymogów. W szczególności, aby ograniczyć ryzyko błędnej interpretacji, EBC zaleca dalsze ujednolicenie, w różnych artykułach zmienianego rozporządzenia CRR, terminów stosowanych do określania wielkości dłużników korporacyjnych, takich jak „obróć”, „dochód” i „sprzedaż” ⁽¹⁹⁾.
- 6.4 Ponadto należy zapewnić spójność między definicją niewykonania zobowiązania a szacowaniem i stosowaniem parametrów ryzyka. W szczególności w odniesieniu do wdrożenia metody IRB na poziomie kategorii ekspozycji, wprowadzonej w zmienionym art. 148, EBC pragnie podkreślić, że w przypadku ekspozycji detalicznych zmiana ta stwarza możliwość stosowania metody IRB w odniesieniu do co najmniej jednej z kategorii ekspozycji, o których mowa

⁽¹⁵⁾ Bazylejski Komitet Nadzoru Bankowego (2014), Regulatory Consistency Assessment Programme (RCAP) - Assessment of Basel III regulations - European Union (Program oceny spójności regulacyjnej – Ocena regulacji Bazylea III – Unia Europejska), dostępny na stronie internetowej Banku Rozrachunków Międzynarodowych pod adresem www.bis.org

⁽¹⁶⁾ Zostało to również podkreślone w opinii Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego (2019), Policy advice on the Basel III reforms on credit valuation adjustment (CVA) and market risk, Recommendation CVA2: CVA exemptions (Opinia dotycząca reform Bazylea III w zakresie korekty wyceny kredytowej (CVA) i ryzyka rynkowego, zalecenie CVA2: Wyłączenia dotyczące CVA), s. 9, dostępnej na stronie internetowej EUNB pod adresem www.eba.europa.eu

⁽¹⁷⁾ Zob. uzasadnienie Komisji.

⁽¹⁸⁾ Zob. w szczególności pakiet Bazylea III: Finalising post-crisis reforms (Zakończenie reform pokryzysowych) (bis.org).

⁽¹⁹⁾ Na przykład w art. 142 ust. 1 pkt 5a pojęcie „duże przedsiębiorstwo” zdefiniowano poprzez odniesienie do wskaźnika „sprzedaży”, natomiast w nowym art. 5 ust. 8 pojęcie „małe i średnie przedsiębiorstwo” zdefiniowano poprzez odniesienie do wskaźnika „obróć”.

w nowych art. 147 ust. 2 lit. d) ppkt (i), (ii), (iii) i (iv). Jednocześnie w odniesieniu do ekspozycji detalicznych EBC zauważa, że obowiązujący art. 178 ust. 1 pozwala instytucjom na stosowanie definicji niewykonania zobowiązania na poziomie poszczególnych instrumentów kredytowych, a nie w odniesieniu do ogółu zobowiązań kredytobiorcy. W tym względzie, w przypadku gdy definicja niewykonania zobowiązania w odniesieniu do ekspozycji detalicznych jest określona na poziomie dłużnika, EBC zaleca ograniczenie możliwości stosowania metody IRB albo w odniesieniu do wszystkich, albo do żadnej z kategorii ekspozycji, o których mowa w art. 147 ust. 2 lit. d) ppkt (i), (ii), (iii) i (iv), bez ograniczenia możliwości żądania stałego zastosowania częściowego na warunkach określonych w art. 150.

- 6.5 Ponadto w odniesieniu do nowych wymogów dotyczących oszacowań prawdopodobieństwa niewykonania zobowiązania EBC uważa, że dalsze doprecyzowanie horyzontu czasowego przypisywania ratingów, zgodnie z ostatecznymi standardami Bazylea III, zapewniłoby odpowiednie zróżnicowanie ryzyka pomimo niekorzystnych warunków gospodarczych oraz zwiększyłoby porównywalność aktywów ważonych ryzykiem między instytucjami. Ponadto w projekcie wprowadzono pewne różnice pomiędzy wymogami dotyczącymi oszacowań prawdopodobieństwa niewykonania zobowiązania dla ekspozycji detalicznych a wymogami dotyczącymi oszacowań prawdopodobieństwa niewykonania zobowiązania dla ekspozycji wobec przedsiębiorstw i instytucji, co może utrudniać prawidłową interpretację przez instytucje. W tym kontekście EBC zaleca dalsze uproszczenie wymogów w odniesieniu do tych rodzajów ekspozycji.

7. Ujawnianie informacji i sprawozdawczość w ramach filaru III

- 7.1 EBC z zadowoleniem przyjmuje cel nowego zintegrowanego centrum zarządzanego przez Europejski Urząd Nadzoru Bankowego (EUNB) w odniesieniu do ujawniania informacji w ramach filaru III przez instytucje kredytowe, który ma na celu zmniejszenie obciążeń dla instytucji i ułatwienie korzystania z informacji w ramach filaru III przez wszystkie zainteresowane strony. Organy nadzoru odniosłyby korzyści ze scentralizowanego punktu ujawniania informacji, ponieważ ułatwiłby im on pełnienie ich roli w zakresie zapewniania jakości informacji w ramach filaru III. EBC zauważa jednak, że projekt stosuje różne podejścia, jeśli chodzi o ilościowe ujawnianie informacji do wiadomości publicznej w odniesieniu do małych i niezłożonych instytucji oraz większych instytucji. W przypadku małych i niezłożonych instytucji EUNB będzie wykorzystywać sprawozdawczość nadzorczą w celu sporządzenia odpowiednich informacji ilościowych do ujawnienia do wiadomości publicznej na podstawie uprzednio zdefiniowanego mapowania. W przypadku większych instytucji konieczne byłoby opracowanie nowego procesu sprawozdawczego w zakresie ujawniania informacji, co doprowadziłoby do podwójnego zgłaszania punktów danych, ponieważ wymogi dotyczące danych w ramach filaru III pokrywają się z wymogami w zakresie sprawozdawczości nadzorczej. EUNB otrzyma następnie te nowe wzory „w formacie elektronicznym” i będzie musiał je opublikować tego samego dnia. EBC uważa, że podejście do ilościowego ujawniania informacji odnoszące się do małych i niezłożonych instytucji mogłoby być stosowane do wszystkich instytucji, niezależnie od ich wielkości i złożoności, w celu zmniejszenia obciążeń sprawozdawczych wszystkich instytucji. EBC zauważa również, że termin publikacji przez EUNB informacji w ramach III filaru w scentralizowanym punkcie nie pozwala na uzgodnienie sprawozdawczości nadzorczej z informacjami ujawnianymi w ramach III filaru, co może prowadzić do dodatkowego obciążenia nakładem pracy organów nadzoru oraz dezorientacji inwestorów i innych użytkowników informacji z III filaru. Zgodnie z tą samą logiką, aby zapewnić spójność, polityka ponownego przekazywania informacji EUNB przewidziana w zmienionym art. 434a nie powinna ograniczać się do publicznego ujawniania informacji, ale powinna również obejmować sprawozdawczość nadzorczą.

- 7.2 Ponadto ujawnień jakościowych i niektórych ujawnień ilościowych ⁽²⁰⁾ nie można wyprowadzić ze sprawozdawczości nadzorczej na podstawie uprzednio zdefiniowanego mapowania. Kwestia ta dotyczy zarówno małych i niezłożonych instytucji, jak i innych instytucji. W związku z tym należy doprecyzować proces przekazywania informacji EUNB w ramach takich ujawnień. EBC przewiduje również potencjalne trudności dla EUNB w zakresie agregowania i porównywania informacji jakościowych ze względu na ich nieuporządkowany charakter.

- 7.3 EBC zauważa, że proponowane zmiany dyrektywy CRD przewidują zmianę art. 106 dyrektywy CRD, aby upoważnić właściwe organy do żądania od instytucji innych niż małe i niezłożone instytucje przekazywania informacji EUNB w celu ich publikacji na scentralizowanej stronie internetowej EUNB. Ta zmiana dyrektywy CRD byłaby zbędna, gdyby tekst rozporządzenia CRR został zmieniony w sposób zaproponowany w pkt 7.1.

8. Ryzyka z zakresu ochrony środowiska, polityki społecznej i ładu korporacyjnego

- 8.1 Lepsze uwzględnienie ryzyk z zakresu ochrony środowiska, polityki społecznej i ładu korporacyjnego („ESG”) w ramach nadzoru ostrożnościowego ma kluczowe znaczenie dla zwiększenia odporności sektora bankowego. Wyczerpujące uwagi EBC na temat propozycji dotyczących ryzyk ESG zostaną przedstawione w opinii w sprawie proponowanych zmian dyrektywy CRD ⁽²¹⁾. W szczególności, w odniesieniu do proponowanych zmian rozporządzenia CRR, EBC z zadowoleniem przyjmuje propozycję Komisji dotyczącą wprowadzenia zharmonizowanych definicji

⁽²⁰⁾ Na przykład w odniesieniu do ujawniania informacji na temat ryzyk z zakresu ochrony środowiska, polityki społecznej i ładu korporacyjnego (ESG) oraz ryzyka stopy procentowej dotyczącego portfela bankowego.

⁽²¹⁾ Zob. przypis 10 powyżej.

ryzyk ESG i docenia wyrażony zamiar ujednolicenia tych definicji z definicjami zaproponowanymi przez EUNB w sprawie zarządzania ryzykiem ESG i nadzoru nad nim w odniesieniu do instytucji kredytowych i firm inwestycyjnych⁽²²⁾. EBC dostrzega jednak pewne rozbieżności w treści proponowanych definicji w stosunku do sformułowań stosowanych przez EUNB. Definicje EUNB są szersze i obejmują wszelkie negatywne skutki, a nie tylko straty. W związku z tym wierniej oddają charakter ryzyk ESG, które urzeczywistniają się m.in. poprzez ryzyko strategiczne i ryzyko utraty reputacji. Ryzyka te mogą na przykład prowadzić do zmniejszenia skali działalności i wpływać na stabilność i rentowność instytucji. W związku z tym EBC proponuje doprecyzowanie brzmienia definicji w celu zapewnienia lepszego dostosowania ich do definicji zaproponowanych przez EUNB.

- 8.2 EBC z zadowoleniem przyjmuje propozycję zmiany art. 430 nakładającą na instytucje wymóg zgłaszania właściwym organom swojej ekspozycji na ryzyko ESG. Ponieważ przekazywanie odpowiednich informacji jakościowych i ilościowych dotyczących ryzyka ESG ułatwia nadzór nad tym ryzykiem, EBC zachęca organy ustawodawcze Unii i EUNB do zapewnienia jak najszybszego wdrożenia proponowanego wymogu sprawozdawczego. EBC zauważa, że taka sprawozdawczość będzie podlegała zasadzie proporcjonalności, zgodnie z motywem 40 proponowanych zmian do rozporządzenia CRR.
- 8.3 EBC zgadza się z motywem 40 proponowanych zmian do rozporządzenia CRR, w którym stwierdza się, że skala ekspozycji na ryzyka ESG niekoniecznie jest proporcjonalna do wielkości i złożoności instytucji. Konieczne jest zatem, aby rynki i organy nadzoru uzyskiwały odpowiednie dane od wszystkich podmiotów narażonych na to ryzyko, niezależnie od ich wielkości. Dlatego też EBC zdecydowanie popiera propozycję objęcia wszystkich instytucji wymogami w zakresie ujawniania informacji na temat ryzyk ESG określonymi w art. 449a. EBC popiera propozycję Komisji, aby częstotliwość i szczegółowość wymogów dotyczących ujawniania informacji była dostosowana do wielkości i złożoności instytucji, tak aby należało uwzględnić zasadę proporcjonalności. EBC zauważa, że ważne jest zapewnienie odpowiedniej spójności pomiędzy wymogami dotyczącymi ujawniania informacji na temat ryzyk ESG przez instytucje a innymi inicjatywami w zakresie ujawniania informacji (np. dyrektywą w sprawie sprawozdawczości przedsiębiorstw w zakresie zrównoważonego rozwoju), w tym sensie, że takie inicjatywy powinny umożliwić instytucjom lepszą ocenę ryzyka i wywiązanie się z ich własnych obowiązków w zakresie ujawniania informacji.
- 8.4 EBC zdecydowanie popiera również propozycję przyspieszenia terminu na przedłożenie przez EUNB sprawozdania w sprawie ostrożnościowego traktowania ekspozycji podatnych na wpływ czynników środowiskowych lub społecznych na mocy art. 501c. EBC zdecydowanie popiera te prace i uważa, że przedstawienie tego sprawozdania przyczyni się do zwiększenia wkładu UE w międzynarodową debatę polityczną dotyczącą tych kwestii.

W przypadku gdy EBC zaleca zmianę proponowanych zmian rozporządzenia CRR, szczegółowe propozycje zmian wraz z ich uzasadnieniem zostały zawarte w odrębnym roboczym dokumencie o charakterze technicznym. Roboczy dokument techniczny jest dostępny w języku angielskim na stronie internetowej EUR-Lex.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem dnia 24 marca 2022 r.

Prezes EBC
Christine LAGARDE

⁽²²⁾ Europejski Urząd Nadzoru Bankowego (2021), EBA Report on management and supervision of ESG risks for credit institutions and investment firms (Sprawozdanie EUNB w sprawie zarządzania ryzykiem ESG i nadzoru nad nim w odniesieniu do instytucji kredytowych i firm inwestycyjnych) (EBA/REP/2021/18), dostępne na stronie internetowej EUNB pod adresem www.eba.europa.eu

OPINIA EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO**z dnia 11 kwietnia 2022 r.****w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie środków na rzecz wysokiego wspólnego poziomu cyberbezpieczeństwa na terytorium Unii, uchylającej dyrektywę (UE) 2016/1148****(CON/2022/14)****(2022/C 233/03)****Wprowadzenie i podstawa prawna**

W dniu 16 grudnia 2020 r. Komisja Europejska przyjęła wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie środków na rzecz wysokiego wspólnego poziomu cyberbezpieczeństwa na terytorium Unii, uchylającej dyrektywę (UE) 2016/1148 ⁽¹⁾ (zwany dalej „proponowaną dyrektywą”). W dniu 3 grudnia 2021 r. Rada Unii Europejskiej uzgodniła podejście ogólne w odniesieniu do proponowanej dyrektywy ⁽²⁾. Właściwość Europejskiego Banku Centralnego (EBC) do wydania opinii wynika z art. 127 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, jako że proponowana dyrektywa zawiera przepisy leżące w zakresie kompetencji EBC, obejmującym w szczególności wspieranie sprawnego funkcjonowania systemów płatniczych, przyczynianie się do sprawnego prowadzenia polityki przez właściwe organy w odniesieniu do stabilności systemu finansowego, a także w zakresie zadań EBC dotyczących nadzoru ostrożnościowego nad instytucjami kredytowymi zgodnie z art. 127 ust. 2 tiret czwarte oraz art. 127 ust. 5 i 6 Traktatu. Rada Prezesów wydała niniejszą opinię zgodnie ze zdaniem pierwszym art. 17 ust. 5 Regulaminu Europejskiego Banku Centralnego.

Uwagi ogólne

EBC zdecydowanie popiera cele proponowanej dyrektywy dotyczące podniesienia poziomu cyberodporności we wszystkich odpowiednich sektorach, ograniczenia zróżnicowania na rynku wewnętrznym oraz podniesienia poziomu orientacji sytuacyjnej i zbiorowej zdolności do przygotowania się i reagowania poprzez zapewnienie skutecznej współpracy w Unii.

EBC uznaje znaczenie utrzymania silnego związku między proponowaną dyrektywą a sektorem finansowym, który powinien pozostać częścią ekosystemu sieci i systemów informatycznych, aby promować spójną ocenę ryzyka związanego z technologiami informacyjno-komunikacyjnymi (ICT) w całej Unii oraz wspierać skuteczną międzysektorową wymianę informacji i współpracę w reagowaniu na cyberzagrożenia. W tym celu na mocy proponowanego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie operacyjnej odporności cyfrowej sektora finansowego ⁽³⁾ (zwanego dalej „rozporządzeniem w sprawie operacyjnej odporności cyfrowej”) właściwe organy powinny mieć możliwość uczestniczenia w strategicznych dyskusjach na temat polityki i prac technicznych Grupy Współpracy ds. bezpieczeństwa sieci i systemów informatycznych, a także wymiany informacji i dalszej współpracy z pojedynczymi punktami kontaktowymi i krajowymi zespołami reagowania na incydenty bezpieczeństwa komputerowego, o których mowa w proponowanej dyrektywie ⁽⁴⁾.

1. Zakres proponowanej dyrektywy

- 1.1 EBC rozumie, że w odniesieniu do podmiotów sektora finansowego rozporządzenie w sprawie operacyjnej odporności cyfrowej będzie uznawane za sektorowy akt prawny wprowadzający obowiązki dotyczące zarządzania ryzykiem w cyberprzestrzeni i zgłaszania incydentów, które są co najmniej równoważne pod względem skutku obowiązkowi zawartemu w proponowanej dyrektywie ⁽⁵⁾. W związku z tym przepisy proponowanej dyrektywy, które odnoszą się do zarządzania ryzykiem w cyberprzestrzeni, obowiązków w zakresie zgłaszania incydentów, wymiany informacji oraz nadzoru i egzekwowania przepisów, nie będą miały zastosowania do podmiotów finansowych objętych rozporządzeniem w sprawie operacyjnej odporności cyfrowej ⁽⁶⁾. Jak wyjaśniono w motywach proponowanej

⁽¹⁾ COM(2020) 823 final.

⁽²⁾ Dostępne na stronie internetowej Rady pod adresem www.consilium.europa.eu

⁽³⁾ COM(2020) 595 final.

⁽⁴⁾ Zob. pkt 1.5 opinii Europejskiego Banku Centralnego CON/2021/20 z dnia 4 czerwca 2021 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie operacyjnej odporności cyfrowej sektora finansowego (Dz.U. C 343 z 26.8.2021, s. 1). Opinie EBC są publikowane na stronie internetowej EUR-Lex. Art. 17 ust. 5 i art. 42 rozporządzenia w sprawie operacyjnej odporności cyfrowej; art. 11 proponowanej dyrektywy.

⁽⁵⁾ Art. 2 ust. 6 proponowanej dyrektywy.

⁽⁶⁾ Motyw 13 i art. 2 ust. 6 proponowanej dyrektywy.

dyrektywy, zamiast przepisów proponowanej dyrektywy zastosowanie powinny mieć przepisy rozporządzenia w sprawie operacyjnej odporności cyfrowej dotyczące środków zarządzania ryzykiem ICT, zarządzania incydentami związanymi z ICT i zgłaszania incydentów, testowania operacyjnej odporności cyfrowej, ustaleń dotyczących wymiany informacji i ryzyka związanego z zewnętrznymi dostawcami usług ICT ⁽⁷⁾.

- 1.2 EBC zauważa również, że w podejściu ogólnym do proponowanej dyrektywy Rada proponuje zmianę mającą na celu wyłączenie „podmiotów prowadzących działalność w obszarze sądownictwa, parlamentów lub banków centralnych” ⁽⁸⁾ z zakresu zastosowania proponowanej dyrektywy. EBC rozumie, że proponowana zmiana dotyczyłaby wszystkich podstawowych zadań i kompetencji Europejskiego Systemu Banków Centralnych (ESBC), określonych w art. 127 ust. 2 Traktatu oraz w art. 3 ust. 1 Statutu Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego (zwanego dalej „Statutem ESBC”), takich jak wspieranie sprawnego funkcjonowania systemów płatniczych. W związku z tym uznaje się, że będące własnością Eurosystemu i obsługiwane przez Eurosystem infrastruktury rynku finansowego, takie jak systemy TARGET2 i TARGET2-Securities, wchodzi w zakres proponowanego przez Radę wyłączenia banków centralnych z zakresu zastosowania proponowanej dyrektywy.

2. Uprawnienia nadzorcze ESBC i Eurosystemu

- 2.1 Poza podstawowym celem ESBC, jakim jest utrzymanie stabilności cen, i zgodnie z art. 127 ust. 2 Traktatu, jednym z podstawowych zadań realizowanych za pośrednictwem ESBC jest popieranie sprawnego funkcjonowania systemów płatniczych ⁽⁹⁾. Wykonując to podstawowe zadanie, EBC i krajowe banki centralne mogą stwarzać udogodnienia, a EBC może uchylać rozporządzenia, w celu zapewnienia skuteczności i rzetelności systemów rozliczeń i płatności w ramach Unii i z innymi krajami ⁽¹⁰⁾. Wykonując swoją rolę nadzorczą, EBC przyjął rozporządzenie Europejskiego Banku Centralnego (UE) nr 795/2014 (EBC/2014/28) ⁽¹¹⁾ (zwane dalej „rozporządzeniem SIPS”), które przekłada zasady CPSS-IOSCO dotyczące infrastruktury rynku finansowego ⁽¹²⁾ na przepisy prawa mające bezpośrednie zastosowanie. W rozporządzeniu SIPS określono wymogi dotyczące zarówno systemów płatności wysokokwotowych, jak i systemów płatności detalicznych, o znaczeniu systemowym, zarówno publicznych, jak i prywatnych. Wymogi określone w rozporządzeniu SIPS obejmują już między innymi zarządzanie ryzykiem operacyjnym i ustanowienie ram dotyczących cyberodporności ⁽¹³⁾.
- 2.2 Oprócz systemów płatności o znaczeniu systemowym nadzór Eurosystemu obejmuje systemy płatności niemające znaczenia systemowego, instrumenty, systemy (schematy) i uzgodnienia w zakresie płatności elektronicznych oraz inne infrastruktury i dostawców usług krytycznych, zgodnie z ramami polityki nadzorczej Eurosystemu ⁽¹⁴⁾. Systemy płatności i inne uzgodnienia podlegające nadzorowi Eurosystemu nie są wyraźnie objęte zakresem zastosowania proponowanej dyrektywy ⁽¹⁵⁾. Jednocześnie, biorąc pod uwagę, że proponowana dyrektywa jest instrumentem minimalnej harmonizacji ⁽¹⁶⁾, przepisy ją wdrażające przyjęte przez państwa członkowskie mogłyby ostatecznie pokrywać się z kompetencjami Eurosystemu w zakresie nadzoru. Aby tego uniknąć, w motywach proponowanej dyrektywy powinno się wyraźnie wskazać kompetencje ESBC wynikające z Traktatu i Statutu ESBC oraz kompetencje Eurosystemu wynikające z rozporządzenia SIPS i ogólnie z ram polityki nadzorczej Eurosystemu.

⁽⁷⁾ Motyw 13 proponowanej dyrektywy.

⁽⁸⁾ Art. 2 ust. 3a akapit pierwszy lit. b) podejścia ogólnego Rady do proponowanej dyrektywy.

⁽⁹⁾ Art. 127 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej odzwierciedlony w art. 3 ust. 1 Statutu ESBC.

⁽¹⁰⁾ Art. 22 Statutu ESBC.

⁽¹¹⁾ Rozporządzenie Europejskiego Banku Centralnego (UE) nr 795/2014 z dnia 3 lipca 2014 r. w sprawie wymogów nadzorczych w odniesieniu do systemów płatności o znaczeniu systemowym (EBC/2014/28) (Dz.U. L 217 z 23.7.2014, s. 16).

⁽¹²⁾ Zob. dokument Komitetu ds. Systemów Płatności i Rozliczeniowych (PSSC) i Komitetu Technicznego Międzynarodowej Organizacji Komisji Papierów Wartościowych (IOSCO) pt. „Principles for Financial Market Infrastructures” z kwietnia 2012 r. (Zasady dotyczące infrastruktury rynku finansowego) dostępny na stronie internetowej Banku Rozrachunków Międzynarodowych pod adresem www.bis.org. Odpowiedzialność D tego dokumentu stanowi, że „wszyscy członkowie PSSC i IOSCO powinni stosować zasady w odniesieniu do odpowiednich infrastruktur rynku finansowego w ich jurysdykcjach w jak najszerszym zakresie dozwolonym przez ramy prawne ich jurysdykcji”.

⁽¹³⁾ Art. 15 rozporządzenia (UE) nr 795/2014 (EBC/2014/28).

⁽¹⁴⁾ „Eurosystem oversight policy framework”, wersja uaktualniona z lipca 2016 r. dostępna na stronie internetowej EBC pod adresem www.ecb.europa.eu.

⁽¹⁵⁾ Art. 2 proponowanej dyrektywy oraz załączniki I i II do proponowanej dyrektywy.

⁽¹⁶⁾ Art. 3 proponowanej dyrektywy.

3. Ryzyko ze strony zewnętrznych dostawców usług ICT, zarządzanie incydentami i kryzysami na dużą skalę, wymiana informacji i krajowa strategia cyberbezpieczeństwa

3.1 Zarządzanie ryzykiem ze strony zewnętrznych dostawców usług ICT

3.1.1 Proponowana dyrektywa uprawnia właściwe organy, które wykonują swoje uprawnienia w zakresie egzekwowania przepisów wobec podmiotów niezbędnych, do wydawania wiążących poleceń lub nakazów zobowiązujących te podmioty do wprowadzenia środków zaradczych w odniesieniu do stwierdzonych uchybień lub naruszeń obowiązków wynikających z proponowanej dyrektywy ⁽¹⁷⁾. Jednocześnie „wiodący organ nadzorczy” wyznaczony na mocy rozporządzenia w sprawie operacyjnej odporności cyfrowej może kierować zalecenia do kluczowych zewnętrznych dostawców usług ICT w celu zarządzania potencjalnym ryzykiem systemowym spowodowanym praktykami dotyczącymi outsourcingu i koncentracją zewnętrznych dostawców usług ICT ⁽¹⁸⁾.

3.1.2 Biorąc pod uwagę, że podmiot niezbędny na mocy proponowanej dyrektywy może również zostać wyznaczony jako kluczowy zewnętrzny dostawca usług ICT zgodnie z rozporządzeniem w sprawie operacyjnej odporności cyfrowej, EBC ponawia swoje zalecenie ⁽¹⁹⁾ dotyczące unikania wydawania sprzecznych zaleceń i wiążących poleceń. W związku z tym EBC z zadowoleniem przyjmuje podejście ogólne Rady do proponowanej dyrektywy. Zgodnie z tym podejściem właściwe organy mają informować forum nadzoru ustanowione na mocy rozporządzenia w sprawie operacyjnej odporności cyfrowej o wykonywaniu swoich uprawnień w zakresie nadzoru i egzekwowania przepisów w odniesieniu do podmiotu niezbędnego wyznaczonego jako kluczowy zewnętrzny dostawca usług ICT na mocy rozporządzenia w sprawie operacyjnej odporności cyfrowej ⁽²⁰⁾.

3.2 Zarządzanie incydentami i kryzysami na dużą skalę

3.2.1 Zgodnie z proponowaną dyrektywą ⁽²¹⁾ państwa członkowskie mają obowiązek wyznaczyć co najmniej jeden właściwy organ odpowiedzialny za zarządzanie incydentami i kryzysami na dużą skalę. Jak wyjaśniono w motywach proponowanej dyrektywy, incydent na dużą skalę powinien oznaczać incydent mający znaczący wpływ na co najmniej dwa państwa członkowskie lub taki, który powoduje na tyle duże zakłócenia, że dotknięte nimi państwo członkowskie nie jest samo w stanie na nie skutecznie zareagować. Incydenty na dużą skalę mogą przerodzić się w prawdziwe kryzysy zakłócające prawidłowe funkcjonowanie rynku wewnętrznego ⁽²²⁾.

3.2.2 Podczas gdy właściwe organy wyznaczone na mocy rozporządzenia w sprawie operacyjnej odporności cyfrowej pozostają odpowiedzialne za zarządzanie cyberincydentami dotyczącymi podmiotów finansowych, współpraca ze strukturami i organami ustanowionymi na mocy proponowanej dyrektywy będzie miała kluczowe znaczenie dla zapewnienia skoordynowanej reakcji na terytorium Unii. W tym celu, w przypadku wpływu cyberincydentów i kryzysów cyberbezpieczeństwa na dużą skalę na sektor finansowy, EBC z zadowoleniem przyjąłby udział właściwych organów wyznaczonych na mocy rozporządzenia w sprawie operacyjnej odporności cyfrowej, w tym EBC, w europejskiej sieci organizacji łącznikowych do spraw kryzysów cyberbezpieczeństwa (EU-CyCLONe) ⁽²³⁾.

3.3 Wymiana informacji

3.3.1 Jak wskazano powyżej, EBC zdecydowanie popiera współpracę między właściwymi organami wyznaczonymi na mocy rozporządzenia w sprawie operacyjnej odporności cyfrowej a strukturami i organami ustanowionymi na mocy proponowanej dyrektywy. W szczególności wymiana informacji między organami może umożliwić międzysektorowy proces uczenia się, przyczynić się do zapobiegania cyberatakami i skutecznego zarządzania nimi oraz promować spójną ocenę ryzyk związanych z ICT na obszarze Unii. EBC podkreśla jednak, że wymiana informacji powinna odbywać się przy jasno określonych mechanizmach klasyfikacji i przekazywania informacji, w połączeniu z odpowiednimi zabezpieczeniami zapewniającymi poufność ⁽²⁴⁾. EBC z zadowoleniem przyjmuje podejście ogólne Rady do proponowanej dyrektywy, w którym proponuje się regularną wymianę istotnych informacji między orga-

⁽¹⁷⁾ Art. 29 ust. 4 lit. b) proponowanej dyrektywy.

⁽¹⁸⁾ Art. 31 rozporządzenia w sprawie operacyjnej odporności cyfrowej.

⁽¹⁹⁾ Zob. pkt 1.2 opinii CON/2021/20.

⁽²⁰⁾ Art. 29 ust. 10 podejścia ogólnego Rady do proponowanej dyrektywy.

⁽²¹⁾ Art. 7 ust. 1 proponowanej dyrektywy.

⁽²²⁾ Motyw 27 proponowanej dyrektywy.

⁽²³⁾ Art. 14 proponowanej dyrektywy.

⁽²⁴⁾ Zob. pkt 1.5 opinii CON/2021/20.

nami ⁽²⁵⁾, ustanowienie mechanizmów współpracy określających mechanizm wymiany informacji ⁽²⁶⁾ oraz automatyczne i bezpośrednie przekazywanie zgłoszeń incydentów ⁽²⁷⁾. W związku z tym należy zapewnić, aby informacje będące informacjami poufnymi zgodnie z przepisami dotyczącymi tajemnicy zawodowej na mocy rozporządzenia w sprawie operacyjnej odporności cyfrowej ⁽²⁸⁾ lub odpowiednich przepisów sektorowych ⁽²⁹⁾ mogły być przedmiotem wymiany z właściwymi organami, o których mowa w proponowanej dyrektywie, tylko wtedy, gdy taka wymiana jest potrzebna do stosowania przez właściwe organy postanowień proponowanej dyrektywy ⁽³⁰⁾.

3.4 Krajowa strategia cyberbezpieczeństwa

- 3.4.1 Zgodnie z proponowaną dyrektywą państwa członkowskie są zobowiązane do przyjęcia krajowych strategii cyberbezpieczeństwa określających cele strategiczne oraz odpowiednie środki polityczne i regulacyjne ukierunkowane na osiągnięcie i utrzymanie wysokiego poziomu cyberbezpieczeństwa ⁽³¹⁾. Jak wyjaśniono w motywach proponowanej dyrektywy, państwa członkowskie powinny w dalszym ciągu uwzględniać sektor finansowy w swoich strategiach w zakresie cyberbezpieczeństwa ⁽³²⁾. W związku z tym w ramach krajowych strategii cyberbezpieczeństwa państwa członkowskie powinny przyjąć polityki dotyczące cyberbezpieczeństwa w łańcuchu dostaw produktów i usług ICT wykorzystywanych przez podmioty do świadczenia usług. Jeżeli chodzi o sektor finansowy, krajowe strategie cyberbezpieczeństwa powinny być spójne z ramami regulacyjnymi wyznaczonymi na mocy rozporządzenia w sprawie operacyjnej odporności cyfrowej. W tym względzie EBC uważa, że potrzebne jest dalsze doprecyzowanie, aby zapewnić spójność krajowych strategii cyberbezpieczeństwa z przepisami sektorowymi.

W przypadku gdy EBC zaleca zmianę projektowanej dyrektywy, szczegółowe propozycje zmian wraz z ich uzasadnieniem zostały zawarte w odrębnym roboczym dokumencie o charakterze technicznym. Roboczy dokument techniczny jest dostępny w języku angielskim na stronie internetowej EUR-Lex.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem dnia 11 kwietnia 2022 r.

Prezes EBC
Christine LAGARDE

⁽²⁵⁾ Art. 11 ust. 5 podejścia ogólnego Rady do proponowanej dyrektywy.

⁽²⁶⁾ Motyw 23a podejścia ogólnego Rady do proponowanej dyrektywy.

⁽²⁷⁾ Motyw 13 podejścia ogólnego Rady do proponowanej dyrektywy.

⁽²⁸⁾ Art. 49 rozporządzenia w sprawie operacyjnej odporności cyfrowej.

⁽²⁹⁾ Art. 53–62 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/36/UE z dnia 26 czerwca 2013 r. w sprawie warunków dopuszczenia instytucji kredytowych do działalności oraz nadzoru ostrożnościowego nad instytucjami kredytowymi i firmami inwestycyjnymi, zmieniającej dyrektywę 2002/87/WE i uchylającej dyrektywy 2006/48/WE oraz 2006/49/WE (Dz.U. L 176 z 27.6.2013, s. 338).

⁽³⁰⁾ Artykuł 2 ust. 5 i art. 11 ust. 4 proponowanej dyrektywy.

⁽³¹⁾ Art. 5 proponowanej dyrektywy.

⁽³²⁾ Motyw 13 proponowanej dyrektywy.

IV

*(Informacje)*INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

RADA

DECYZJA RADY

z dnia 13 czerwca 2022 r.

w sprawie powołania czterech członków Zarządu Europejskiej Agencji Leków

(2022/C 233/04)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 726/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. ustanawiające unijne procedury wydawania pozwoleń dla produktów leczniczych stosowanych u ludzi i nadzoru nad nimi oraz ustanawiające Europejską Agencję Leków ⁽¹⁾, a w szczególności jego art. 65 ust. 1,

uwzględniając listę kandydatów przedłożoną Radzie przez Komisję Europejską w dniu 27 stycznia 2022 r.,

uwzględniając opinię wyrażoną przez Parlament Europejski w piśmie z dnia 24 maja 2022 r.,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 65 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 726/2004 kadencja członków Zarządu Europejskiej Agencji Leków (zwanego dalej „Zarządem”) pełniących aktualnie tę funkcję wygaśnie w dniu 14 czerwca 2022 r. Członków Zarządu, których kadencja rozpoczyna się w dniu 15 czerwca 2022 r., powołuje się zgodnie procedurą wyznaczania i powoływania ustanowioną rozporządzeniem (WE) nr 726/2004.
- (2) Art. 65 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 726/2004 wymaga, aby w skład Zarządu wchodziło również dwóch przedstawicieli organizacji pacjentów, jeden przedstawiciel organizacji lekarzy i jeden przedstawiciel organizacji weterynarzy.
- (3) Członkowie ci są powoływani przez Radę w porozumieniu z Parlamentem Europejskim na podstawie listy opracowanej przez Komisję, która zawiera znacznie więcej nazwisk niż jest stanowisk. Kadencja Zarządu trwa trzy lata i może zostać przedłużona.
- (4) Komisja opracowała listę kandydatów i przedłożyła ją Radzie w dniu 27 stycznia 2022 r. Kandydaci umieszczeni na liście przedłożonej przez Komisję zostali wybrani w następstwie zaproszenia do wyrażenia zainteresowania, na podstawie ich kwalifikacji specjalistycznych, szerokiego katalogu odpowiedniego doświadczenia, a także odpowiedniego doświadczenia w zarządzaniu oraz doświadczenia w dziedzinie produktów leczniczych stosowanych u ludzi lub weterynaryjnych.

⁽¹⁾ Dz.U. L 136 z 30.4.2004, s. 1.

- (5) Przedłożona przez Komisję lista została przeanalizowana pod kątem powołania czterech członków Zarządu reprezentujących społeczeństwo obywatelskie na podstawie dokumentacji dostarczonej przez Komisję oraz z uwzględnieniem opinii wyrażonej przez Parlament Europejski. Powołanie tych członków, w drodze niniejszej decyzji, zapewnia ponadto dostępność w Zarządzie najwyższego poziomu kwalifikacji specjalistycznych, szerokiego katalogu odpowiedniego doświadczenia i możliwie najszerszą reprezentację geograficzną w ramach Unii, a także dostępność odpowiedniego doświadczenia w zarządzaniu oraz doświadczenia w dziedzinie produktów leczniczych stosowanych u ludzi lub weterynaryjnych,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Następujące osoby zostają niniejszym powołane na członków Zarządu Europejskiej Agencji Leków na okres trzech lat, poczynając od dnia 15 czerwca 2022 r.:

ORGANIZACJE PACJENTÓW	ORGANIZACJE LEKARZY	ORGANIZACJE LEKARZY WETERYNARII
Marco GRECO Virginie HIVERT	Denis LACOMBE	Despoina IATRIDOU

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem przyjęcia.

Sporządzono w Luksemburgu dnia 13 czerwca 2022 r.

W imieniu Rady
Przewodniczący
M. FESNEAU

KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

15 czerwca 2022 r.

(2022/C 233/05)

1 euro =

Waluta			Kurs wymiany		
Waluta			Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,0431	CAD	Dolar kanadyjski	1,3498
JPY	Jen	140,49	HKD	Dolar Hongkongu	8,1883
DKK	Korona duńska	7,4392	NZD	Dolar nowozelandzki	1,6706
GBP	Funt szterling	0,86328	SGD	Dolar singapurski	1,4519
SEK	Korona szwedzka	10,6278	KRW	Won	1 346,86
CHF	Frank szwajcarski	1,0435	ZAR	Rand	16,7111
ISK	Korona islandzka	137,50	CNY	Yuan renminbi	7,0013
NOK	Korona norweska	10,3868	HRK	Kuna chorwacka	7,5245
BGN	Lew	1,9558	IDR	Rupia indonezyjska	15 361,97
CZK	Korona czeska	24,703	MYR	Ringgit malezyjski	4,6037
HUF	Forint węgierski	397,96	PHP	Peso filipińskie	55,627
PLN	Złoty polski	4,6690	RUB	Rubel rosyjski	
RON	Lej rumuński	4,9427	THB	Bat tajlandzki	36,529
TRY	Lir turecki	18,0465	BRL	Real	5,3164
AUD	Dolar australijski	1,5051	MXN	Peso meksykańskie	21,4763
			INR	Rupia indyjska	81,5142

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

Streszczenie decyzji Komisji Europejskiej w sprawie zezwoleń na wprowadzanie do obrotu lub na stosowanie substancji wymienionych w załączniku XIV do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH)

(Opublikowane na podstawie art. 64 ust. 9 rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 ⁽¹⁾)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2022/C 233/06)

Decyzja o udzieleniu zezwolenia

Odniesienie do decyzji ⁽¹⁾	Data wydania decyzji	Nazwa substancji	Posiadacz zezwolenia	Numer zezwolenia	Zastosowanie objęte zezwoleniem	Data upływu okresu przeglądu	Uzasadnienie decyzji
C(2022) 3678	9 czerwca 2022 r.	Trójtlenek chromu Nr WE 215-607-8, nr CAS 1333-82-0 Dichromian sodu Nr WE 234-190-3, nr CAS 7789-12-0, 10588-01-9	Tata Steel IJmuiden B. V., Wenckebachstraat 1, 1951 JZ Velsen-Noord, Niderlandy	REACH/22/24/0 REACH/22/24/1	Zastosowanie trójtlenku chromu do pasywacji blachy białej ocynowanej elektrolitycznie (ETP) Zastosowanie dichromianu sodu do pasywacji blachy białej ocynowanej elektrolitycznie (ETP)	31 grudnia 2027 r.	Zgodnie z art. 60 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 korzyści społeczno-ekonomiczne przeważają nad ryzykiem dla zdrowia człowieka wynikającym z zastosowania danej substancji oraz nie istnieją odpowiednie alternatywne substancje lub technologie.

⁽¹⁾ Decyzja jest dostępna na stronie internetowej Komisji Europejskiej pod adresem: [Zezwolenie \(europa.eu\)](https://european-council.europa.eu/media/eu-press-room/en/infographic-12333-06).

⁽¹⁾ Dz.U. L 396 z 30.12.2006, s. 1.

Streszczenie decyzji Komisji Europejskiej w sprawie zezwoleń na wprowadzanie do obrotu lub na stosowanie substancji wymienionych w załączniku XIV do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH)

(Opublikowane na podstawie art. 64 ust. 9 rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 ⁽¹⁾)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2022/C 233/07)

Decyzja o udzieleniu zezwolenia

Odniesienie do decyzji ⁽¹⁾	Data wydania decyzji	Nazwa substancji	Posiadacz zezwolenia	Numer zezwolenia	Zastosowanie objęte zezwoleniem	Data upływu okresu przeglądu	Uzasadnienie decyzji
C(2022) 3685	9 czerwca 2022 r.	Tritlenek chromu Nr WE 215-607-8, nr CAS 1333-82-0	Safran Aircraft Engines, 2, boulevard du Général- Martial-Valin, 75724 Paris Cedex 15, Francja	REACH/22/25/0	Przemysłowe zastosowanie mieszanin na bazie tritlenku chromu do obróbki powierzchniowej starszych części zamiennych do silników wojskowych statków powietrznych, w tym części o kluczowym znaczeniu dla bezpieczeństwa, których awaria zagraża zdolności do lotu	31 grudnia 2029 r.	Zgodnie z art. 60 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 korzyści społeczno-ekonomiczne przeważają nad ryzykiem dla zdrowia człowieka wynikającym z zastosowania danej substancji oraz nie istnieją odpowiednie alternatywne substancje lub technologie.

⁽¹⁾ Decyzja jest dostępna na stronie internetowej Komisji Europejskiej pod adresem: Zezwolenie (europa.eu)

⁽¹⁾ Dz.U. L 396 z 30.12.2006, s. 1.

Noty wyjaśniające do Nomenklatury scalonej Unii Europejskiej

(2022/C 233/08)

Zgodnie z art. 9 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 ⁽¹⁾ w Notach wyjaśniających do Nomenklatury scalonej Unii Europejskiej ⁽²⁾ wprowadza się następujące zmiany:

Na stronie 405 dodaje się uwagę wyjaśniającą w brzmieniu:

„9405 31 00

oraz Sznury oświetleniowe, w rodzaju używanych na choinkach bożonarodzeniowych

9405 39 00

Podpozycje te obejmują sznury oświetleniowe/łańcuchy świetlne, w rodzaju używanych na choinkach bożonarodzeniowych.

Obiektywne cechy tych artykułów, takie jak długość łańcucha, rodzaj świateł, odległość między lampkami, kształt »żarówki« (standardowy lub związany z okresem świąt Bożego Narodzenia), łatwość umieszczenia ich na choince bożonarodzeniowej, wskazują, że są one przeznaczone głównie/zasadniczo do dekoracji choinki bożonarodzeniowej przez oświetlenie.

»Żarówki« związane z Bożym Narodzeniem mogą mieć kształt płatków śniegu, gwiazd lub sopli lub inny kształt kojarzący się z zimą; nie jest wymagane powiązanie oparte na wieloletnich tradycjach.

Przykłady produktów, które należy klasyfikować do podpozycji 9405 31 00 i 9405 39 00 jako »sznury oświetleniowe w rodzaju używanych na choinkach bożonarodzeniowych«:



Siatka lampek składająca się z ciemnozielonych kabli elektrycznych łączących 160 miniżarówek (1,5 V/0,5 W) w taki sposób, aby stworzyć siatkę o wymiarach 320 cm × 150 cm. Rozmiar siatki umożliwia łatwe umieszczenie jej na choince bożonarodzeniowej. Kolor kabli i rozmiar pojedynczego oka 19 cm × 19 cm, co umożliwia przeciągnięcie siatki do wnętrza poprzez zewnętrzne końce gałęzi, zapewniają, że kiedy lampki są zapalone, przewody i lampki są ukryte, natomiast światło jest widoczne na zewnątrz, zapewniając jednolity efekt dekoracyjny.



Łańcuch świetlny o długości 55 m składający się z kabla elektrycznego łączącego 240 miniżarówek (2,5 V/0,25 W). Odległość między sąsiednimi żarówkami wynosi 21 cm. Łańcuch świetlny jest wykonany do stosowania zarówno na zewnątrz, jak i wewnątrz.

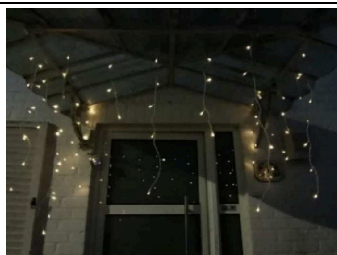
⁽¹⁾ Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej (Dz.U. L 256 z 7.9.1987, s. 1).

⁽²⁾ Dz.U. C 119 z 29.3.2019, s. 1.

Podpozycje te nie obejmują sznurów oświetleniowych, które nie są przeznaczone do stosowania głównie na choinkach bożonarodzeniowych i które są przeznaczone do różnych celów dekoracyjnych przez cały rok, na przykład do dekoracji domów, balkonów, miejsc organizacji przyjęć weselnych, ogrodów lub do ozdoby mniejszych przedmiotów, takich jak wieńiec, doniczka lub stół.

Ponadto sznury oświetleniowe z lampami w kształcie np. dyni lub serc nie są objęte tą podpozycją, ponieważ takie lampy nie mają żadnego związku z Bożym Narodzeniem.

Przykłady produktów, które należy klasyfikować do podpozycji 9405 4x jako »Pozostałe elektryczne oprawy i osprzęt oświetleniowy«:



Kurtyny LED w formie girland (występujące w różnych długościach), wykonane z dwóch izolowanych przewodów elektrycznych, z których zwisają splety o różnej długości (30-70 cm) w odstępach w przybliżeniu 15 cm. Splety są wyposażone w łącznie około 200 źródeł światła LED. Girlanda jest wyposażona w kabel przyłączeniowy i transformator.

Łańcuch świetlny Micro LED o całkowitej długości 240 cm, składający się z przewodu metalowego i 40 źródeł światła rozmieszczonych w odstępach co 5 cm, zasilany bateriami.



Łańcuch świetlny Micro LED, o całkowitej długości 860 cm (z czego 500 cm stanowi przewód łączący), składający się z metalowego przewodu i 360 źródeł światła rozmieszczonych w odstępach co 1 cm. Łańcuch świetlny jest wyposażony w transformator.”

Noty wyjaśniające do Nomenklatury scalonej Unii Europejskiej

(2022/C 233/09)

Zgodnie z art. 9 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 ⁽¹⁾ w Notach wyjaśniających do Nomenklatury scalonej Unii Europejskiej ⁽²⁾ wprowadza się następujące zmiany:

Na stronie 394 dodaje się notę wyjaśniającą w brzmieniu:

„9113 Paski i bransoletki, do zegarków, oraz ich części

Niniejsza pozycja obejmuje wszelkiego rodzaju paski i bransoletki stosowane do mocowania wszelkiego rodzaju zegarków na nadgarstku (zobacz również Noty wyjaśniające do Systemu Zharmonizowanego do pozycji 9113). Pozycja ta obejmuje paski i bransoletki do:

- zegarków i zegarków typu smartwatch (»inteligentnych zegarków«) objętych pozycjami 9101 i 9102; oraz
- zegarków typu smartwatch (»inteligentnych zegarków«) objętych pozycją 8517 (włączając paski i bransoletki wyposażone w specjalne adaptery lub zastrzeżone urządzenia mocujące, służące wyłącznie do przymocowania do określonego zegarka typu smartwatch (»inteligentnego zegarka«).

Klasyfikacja na poziomie podpozycji jest określona przez ich materiał składowy. Paski i bransoletki składające się z różnych materiałów klasyfikuje się według materiału składowego, który nadaje im zasadniczy charakter w rozumieniu reguły 3 b) ORI.”

Na stronie 352 dodaje się notę wyjaśniającą w brzmieniu:

„8517 79 00 Pozostałe

Niniejsza podpozycja nie obejmuje oddzielnie przedstawianych pasków i bransoletek stosowanych do mocowania zegarków typu smartwatch (»inteligentnych zegarków«) objętych pozycją 8517 na nadgarstku (pozycja 9113). Nawet jeśli są one wyposażone w specjalne adaptery lub zastrzeżone urządzenia mocujące, służące wyłącznie do przymocowania do określonego zegarka typu smartwatch (»inteligentnego zegarka«), paski i bransoletki pozostają klasyfikowane do pozycji 9113. ”

Zobacz nota wyjaśniająca do pozycji 9113.”

⁽¹⁾ Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej (Dz.U. L 256 z 7.9.1987, s. 1).

⁽²⁾ Dz.U. C 119 z 29.3.2019, s. 1.

INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Publikacja zgodnie z art. 13 dyrektywy 2001/24/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie reorganizacji i likwidacji instytucji kredytowych, dotycząca rozwiązania i następującej po nim likwidacji Sberbank Europe AG (austriacka instytucja kredytowa w likwidacji)

(2022/C 233/10)

WEZWANIE DO ZGŁASZANIA ROSZCZEŃ – UWAGA NA UPŁYWAJĄCE TERMINY

Uchwałą walnego zgromadzenia z dnia 21 kwietnia 2022 r. i zgodnie z § 203 ust. 1 pkt 2 ustawy federalnej o spółkach akcyjnych (Aktiengesetz – AktG) podjęto decyzję o rozwiązaniu Sberbank Europe AG z siedzibą w Wiedniu (adres: 1010 Wien, Schwarzenbergplatz 3), wpisanej do austriackiego rejestru handlowego pod numerem FN 161285i. Przedmiotowa instytucja kredytowa, która posiada również oddział w Niemczech i firmuje także jako „Sberbank Direct”, znajduje się obecnie w stanie likwidacji („Abwicklung” zgodnie z prawem austriackim).

Dotychczasowi członkowie zarządu, tj. Sonja Sarközi, Pavel Barchugov, Alexander Witte i Aleksei Mikhailov, zachowali swoje funkcje, ale w charakterze zarządców tymczasowych (likwidatorów).

Wierzyciele spółki proszeni są o zgłoszenie się do wymienionych wyżej likwidatorów (Sonja Sarközi, Pavel Barchugov, Alexander Witte i Aleksei Mikhailov; adres każdego likwidatora: 1010 Wien, Schwarzenbergplatz 3).

Sonja SARKÖZI, Pavel BARCHUGOV,
Alexander WITTE i Aleksei MIKHAILOV
Sberbank Europe AG w likwidacji

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

EUROPEJSKI URZĄD DOBORU KADR

OGŁOSZENIE O KONKURSIE OTWARTYM

(2022/C 233/11)

Europejski Urząd Doboru Kadr (EPSO) ogłasza następujący konkurs otwarty:

EPSO/AD/400/22 – Administratorzy (AD 7) i eksperci (AD 9) w dziedzinie przemysłu obronnego i przestrzeni kosmicznej

Ogłoszenie o konkursie jest opublikowane w 24 językach w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* **C 233 A z dnia 16 czerwca 2022 r**

Informacje na ten temat można uzyskać na stronie EPSO: <https://epso.europa.eu/>

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA EUROPEJSKA

Zgłoszenie zamiaru koncentracji

(Sprawa M.10748 – MACQUARIE / BCI / NATIONAL GRID / NATIONAL GRID GAS)

Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2022/C 233/12)

1. W dniu 8 czerwca 2022 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji.

Zgłoszenie to dotyczy następujących przedsiębiorstw:

- Macquarie Infrastructure and Real Assets (Europe) Limited, część Macquarie Group Limited („Macquarie”, Australia),
- British Columbia Investment Management Corporation („BCI”, Kanada),
- National Grid plc („National Grid”, Zjednoczone Królestwo),
- dział National Grid zajmujący się przesłaniem i pomiarem gazu („National Grid Gas”, Zjednoczone Królestwo).

Przedsiębiorstwa Macquarie, BCI i National Grid przejmą, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) i art. 3 ust. 4 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę nad National Grid Gas.

Koncentracja dokonywana jest w drodze zakupu udziałów/akcji.

2. Przedmiot działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji:

- Macquarie jest globalnym dostawcą usług bankowych, finansowych, doradczych, inwestycyjnych oraz usług w zakresie zarządzania funduszami,
- BCI jest przedstawicielem rządu Kolumbii Brytyjskiej w Kanadzie, inwestującym w szereg klas aktywów w imieniu klientów sektora publicznego w Kolumbii Brytyjskiej,
- National Grid jest właścicielem i operatorem regulowanej infrastruktury elektroenergetycznej i gazowej w Wielkiej Brytanii i północno-wschodnich Stanach Zjednoczonych,
- National Grid Gas prowadzi dwa główne rodzaje działalności gospodarczej: (i) jest właścicielem i operatorem krajowego systemu przesyłu gazu w Wielkiej Brytanii; oraz (ii) jest właścicielem i operatorem National Grid Metering – podmiotu zajmującego się pomiarem gazu.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽²⁾ sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

⁽²⁾ Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Należy zawsze podawać następujący numer referencyjny:

M.10748 – MACQUARIE / BCI / NATIONAL GRID / NATIONAL GRID GAS

Uwagi można przysyłać do Komisji pocztą, pocztą elektroniczną lub faksem. Należy stosować następujące dane kontaktowe:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Adres pocztowy:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

INNE AKTY

KOMISJA EUROPEJSKA

Publikacja wniosku o zatwierdzenie zmiany w specyfikacji produktu, która nie jest zmianą nieznaczną, zgodnie z art. 50 ust. 2 lit. a) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych

(2022/C 233/13)

Niniejsza publikacja uprawnia do zgłoszenia sprzeciwu wobec wniosku w sprawie zmian zgodnie z art. 51 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 ⁽¹⁾ w terminie trzech miesięcy od daty niniejszej publikacji.

WNIOSEK O ZATWIERDZENIE ZMIANY W SPECYFIKACJI PRODUKTU OZNACZONEGO CHRONIONĄ NAZWĄ POCHODZENIA/
CHRONIONYM OZNACZENIEM GEOGRAFICZNYM, GDY ZMIANA TA NIE JEST NIEZNACZNA

Wniosek o zatwierdzenie zmiany zgodnie z art. 53 ust. 2 akapit pierwszy rozporządzenia (UE) nr 1151/2012

„Scalognò di Romagna”

Nr UE: PGI-IT-1539-AM01- 11.1.2021

ChNP () ChOG (X)

1. Grupa składająca wniosek i mająca uzasadniony interes

Grupa: Consorzio Scalognò di Romagna [stowarzyszenie na rzecz ochrony „Scalognò di Romagna”]

Adres: C/o Comune di Riolo Terme, Via Aldo Moro 2, 48025 Riolo Terme – Ravenna, Italy

E-mail: consorzioscalognodiromagna@gmail.com

„Consorzio Scalognò di Romagna” jest uprawnione do złożenia wniosku o zatwierdzenie zmiany zgodnie z art. 13 ust. 1 dekretu Ministerstwa Polityki Rolnej, Żywnościowej i Leśnej nr 12511 z dnia 14 października 2013 r.

2. Państwo członkowskie lub państwo trzecie

Włochy

3. Punkt w specyfikacji produktu, którego dotyczą zmiany

- ☐ Nazwa produktu
- ☒ Opis produktu
- ☒ Obszar geograficzny
- ☒ Dowód pochodzenia
- ☒ Metoda produkcji
- ☒ Związek
- ☒ Etykietowanie
- ☒ Inne [określić]

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 14.12.2012, s. 1.

4. Rodzaj zmian

- ☐ Zmiana specyfikacji zarejestrowanego produktu oznaczonego ChNP lub ChOG, niekwalifikująca się do uznania za nieznaczną zgodnie z art. 53 ust. 2 akapit trzeci rozporządzenia (UE) nr 1151/2012.
- ☒ Zmiana specyfikacji zarejestrowanego produktu oznaczonego ChNP lub ChOG, dla których jednolity dokument (lub dokument mu równoważny) nie został opublikowany, niekwalifikująca się do uznania za nieznaczną zgodnie z art. 53 ust. 2 akapit trzeci rozporządzenia (UE) nr 1151/2012.

5. Zmiany

Opis produktu

Punkt 2:

„Chronione oznaczenie geograficzne »Scalogno di Romagna« odnosi się wyłącznie do bulwy cebuli z gatunku *Allium ascalonicum*.”
zmieniono i uzupełniono w następujący sposób:

„Chronione oznaczenie geograficzne »Scalogno di Romagna« odnosi się wyłącznie do bulwy cebuli z gatunku *Allium ascalonicum*, ekotyp Romania.

Bulwy »Scalogno di Romagna« charakteryzują się wydłużonym kształtem przypominającym kolbę i twardą skórką zewnętrzną o barwie wahającej się od żółtej przez jasnobrązową, płową, brązową lub szarą, podczas gdy barwa mięsistej części wewnętrznej jest biała, przy czym niekiedy występują na niej również purpurowe pasy.

Ekotyp Romania cechuje się długimi, spletanymi korzeniami i jasnozielonymi, zwężającymi się ku końcowi liśćmi.

W trakcie zbiorów z bulw tworzy się pęczki zawierające zróżnicowaną liczbę bulw, łącząc je ze sobą za pomocą korzeni.

Mają one ostry zapach. Smak jest słodki i delikatny, bardziej cebulowy niż czosnkowy. Właściwości zapachowe bulw są zbliżone do właściwości bulw należących do rodziny liliowatych, na co wpływ mają duże ilości siarki, które rośliny pochłaniają z gleby – mezoelement ten odpowiada za ich charakterystyczny smak i zapach.

Bulwy spożywa się w stanie surowym lub suszone; często konserwuje się je również w oleju.

Wszystkie te właściwości wyraźnie odróżniają »Scalogno di Romagna« od innych rodzajów cebuli kartoflanki.”

Powyższe zmiany pozwalają dokładniej zidentyfikować rodzaj produktu należący do ekotypu Romania, który został również uwzględniony w zintegrowanej specyfikacji produkcji regionu Emilia-Romania.

Uzupełniony opis dotyczy właściwości, które sprawiają, że cebula »Scalogno di Romagna« jest łatwo rozpoznawalna, i które odróżniają ją od wszystkich innych rodzajów cebuli kartoflanki.

Produkt zawsze cechował się tymi właściwościami – udokumentowano je również na fotografiach. Obecnie zostały one opisane w lepszy sposób, aby ułatwić konsumentom rozpoznanie cebuli kartoflanki objętej ChOG »Scalogno di Romagna« i usprawnić proces kontroli jakości.

Zmiana dotyczy również pkt 5 lit. b) streszczenia oraz ma zastosowanie do pkt 3.2 jednolitego dokumentu.

Obszar geograficzny

Specyfikacja obejmuje zmianę nazwy prowincji Forlì, którą określa się obecnie mianem prowincji Forlì-Cesena; zmiana ta nie ma wpływu na obszar produkcji.

Zmiana dotyczy również pkt 5 lit. c) streszczenia oraz ma zastosowanie do pkt 4 jednolitego dokumentu.

Dowód pochodzenia

W tekście pkt 5 w jego pierwotnym brzmieniu wspomina się o przepisach, które już nie obowiązują; dlatego też punkt dotyczący dowodu pochodzenia otrzymuje brzmienie:

„Každy etap procesu produkcji jest monitorowany, przy czym dokumentowane są wszystkie nakłady i plony. W ten sposób zapewniona zostaje identyfikowalność produktu, którą gwarantuje również rejestrowanie w wykazach prowadzonych przez organ kontrolny działek ewidencyjnych, na których produkt jest uprawiany, a także producentów i przedsiębiorstw pakujących produkt, oraz zgłaszanie organowi kontrolnemu wyprodukowanych ilości produktu. Wszelkie osoby fizyczne i prawne figurujące w stosownych wykazach podlegają kontroli przeprowadzanej przez organ kontrolny zgodnie ze specyfikacją produktu oraz z powiązanym planem kontroli.”

Metoda produkcji

- Opis warunków związanych z zakazem wysiewania na ściernisku zmieniono w taki sposób, aby był bardziej zwięzły.

Zdanie „Zanim »Scalogno di Romagna« będzie można uprawiać na tej samej działce, musi upłynąć co najmniej 5 lat” jest wystarczające do wyrażenia tego zakazu. Sformułowanie „Nie dopuszcza się wysiewania na ściernisku” jest zatem zbędne i zostało skreślone.

- Udzielono dodatkowych wyjaśnień dotyczących praktyk płodozmianu, aby uniknąć wszelkich potencjalnych wątpliwości co do ich interpretacji, przeformułowując w jaśniejszy sposób twierdzenie, które zawarto już w specyfikacji, zgodnie z którym „Scalogno di Romagna” nie można uprawiać sukcesywnie na gruntach, na których uprawia się również rośliny z rodziny psiankowatych, buraki i kapustę. Brzmienie przeformułowanego zdania jest następujące: *„Zakazuje się także sukcesywnego uprawiania produktu na gruntach, na których uprawia się również rośliny z rodziny psiankowatych, buraki i kapustę.”*
- Jeżeli chodzi o metody zasiewu, konieczne jest korzystanie z bulw gatunku *Allium ascalonicum*, ekotyp Romania, ponieważ zgodnie z treścią sekcji poświęconej związkowi z obszarem pochodzenia cebulę „Scalogno di Romagna” można uprawiać wyłącznie poprzez ponowne sadzenie bulw należących do określonego ekotypu. Dlatego też zdanie „Sadzenie musi odbywać się w okresie od listopada do grudnia, natomiast zbiory przeprowadza się od czerwca kolejnego roku” uzupełnia się w następujący sposób: *„Sadzenie przy wykorzystaniu bulw z gatunku Allium ascalonicum, ekotyp Romania musi odbywać się w okresie od listopada do grudnia, natomiast zbiory przeprowadza się od czerwca kolejnego roku.”*
- Ponadto maksymalny poziom produkcji jednostkowej, który pierwotnie oszacowano na 6–8 ton z hektara, został doprecyzowany (8 ton z hektara), aby ułatwić przeprowadzanie kontroli.

Przedmiotowa zmiana dotyczy również pkt 5 lit. e) streszczenia.

Związek ze środowiskiem

Tekst dotyczący związku ze środowiskiem nie został uwzględniony w aktualnie obowiązującej wersji specyfikacji przyjętej w 1997 r. Dlatego też opracowano tekst opisujący związek produktu ze środowiskiem, który został już uwzględniony w dokumentacji przesłanej do bazy danych DOOR, uzupełniony o inne informacje historyczne dotyczące renomy „Scalogno di Romagna”.

Ponadto, niezależnie od treści specyfikacji i streszczenia, w tekście zwrócono uwagę na kluczową cechę specyficzną dla „Scalogno di Romagna”, tj. na fakt, że cebula ta nie wykształca capitulum.

W związku z powyższym tekst specyfikacji uzupełnia się w następujący sposób:

„Związek »Scalogno di Romagna« z obszarem geograficznym opiera się na renomie produktu. Cebula »Scalogno di Romagna« jest znana jako określony ekotyp cebuli kartoflanki charakteryzujący się specyficznymi właściwościami, które odróżniają go od innych rodzajów cebuli dostępnych na rynku.

Tereny odpowiednie pod uprawę »Scalogno di Romagna« to tereny pagórkowate, na których występują gleby o strukturze od średnioziarnistej po gliniastą, suche, bogate w potas i materię organiczną, odpowiednio wyeksponowane i dobrze drenowane. Tego rodzaju gleby są typowe dla wapiennego pasma znanego jako »La Vena dei Gessi Romagnola« [wapienne pasmo regionu Romania], które przebiega przez znaczną część obszaru produkcji i charakteryzuje cały ten obszar oraz wywiera na niego wpływ, nadając położonym na nim glebom nieco zaskorupiony charakter. Terytorium obszaru produkcji jest również znane jako region uzdrowiskowy, którego gleba i wody zawierają związki siarki.

Wspomniane cechy środowiskowe w postaci związków siarki wywierają zatem wpływ na właściwości aromatyczne roślin z rodziny liliowatych.

Mikroflora gleby, która sprawia, że aktywność enzymatyczna jest kontynuowana również podczas przechowywania lub suszenia produktu, nadaje cebuli »Scalogno di Romagna« jej typowy słodki i delikatny aromat, ale również jej ostry zapach.

Charakterystyczną cechą »Scalogno di Romagna« jest fakt, że nie wykształca ona capitulum; jedyną możliwą i dopuszczalną metodą uprawy tej cebuli jest zatem ponowne sadzenie bulw. Cecha ta sprawiła, że cebula »Scalogno di Romagna« zachowała swoje dziedzictwo genetyczne i właściwości typowe dla określonego ekotypu na przestrzeni wieków, ponieważ nie dochodziło do żadnej naturalnej ani wymuszonej wymiany pyłków z innymi gatunkami, dzięki czemu »Scalogno di Romagna« nie została poddana żadnemu procesowi krzyżowania ani żadnym modyfikacjom genetycznym typowym dla pozostałych odmian dostępnych na rynku.

Cebula »Scalogno di Romagna« nigdy nie występowała w naturze, co oznacza, że ludy celtyckie, które sprowadziły ją do Romanii, wyhodowały oryginalny i autentyczny produkt, którego nie sposób pomylić z ani zastąpić żadną inną bulwą należącą do rodziny liliowatych.

Można zaobserwować wyraźny związek między cebulą »Scalogno di Romagna« a regionem Romania, w tym producentami działającymi na jego obszarze, również tymi, którzy uprawiają cebulę kartoflaną w przydomowych ogródkach warzywnych – to m.in. dzięki nim możliwość przekazania tego wartościowego daru szczodrej ziemi regionu Romania nie została utracona. Umiejętności producentów również odgrywają bardzo ważną rolę przy wyborze bulw, czyli w procesie, który przeprowadzają z niezwykłą biegłością. Część zebranych bulw przeznacza się do spożycia, natomiast bulwy o średniej wielkości i bardziej zakrzywionym kształcie są zazwyczaj wykorzystywane do ponownego sadzenia.

O »Scalogno di Romagna« wspomina szereg autorów, m.in. Corrado Contoli, który urodził się i mieszkał w Lugo. W swojej książce pt. »Guida alla veritiera cucina romagnola« [»Przewodnik po autentycznej kuchni regionu Romania«] wydanej w 1963 r., w rozdziale poświęconym daniom z wieprzowiny, Corrado Contoli zamieścił panegiryk na część cebuli kartoflanki, który należy uznać zarówno za pionierski, jak i niezwykle obrazowy. Graziano Pozzetto przytacza inne świadectwa opisujące produkt i jego wykorzystanie w niezliczonych przepisach z minionego wieku w swojej książce »Lo scalogno di Romagna. Cibo per Venere« [»Scalogno di Romagna – pożywienie dla Wenus«] opublikowanej w 2001 r. Szereg miejscowych szefów kuchni wykorzystuje »Scalogno di Romagna« przy przygotowywaniu różnego rodzaju dań – jednym z nich jest Tarcisio Raccagni z dawnej restauracji »Gigiolè« w Brisghelli, który dążył do odtworzenia kuchni średniowiecznej podczas obiadów organizowanych z okazji słynnych festiwali średniowiecznych w Brisghelli.

Istnieją również źródła internetowe dokumentujące renomę »Scalogno di Romagna« i jej wykorzystywanie – w charakterze przyprawy przy przygotowywaniu różnych dań lub jej konserwowanie w oleju – na stronach internetowych takich jak Giallo Zafferano, La Gazzetta del Gusto, Buonissimo, Geisha Gourmet i Taccuini Gastrosuffici.

Historia »Scalogno di Romagna« jest piękna i godna naśladowania, przy czym produkt ten zawdzięcza swój sukces wiodącej roli stowarzyszenia Proloco di Riolo Terme, które w 1993 r. zorganizowało pierwszy festiwal »Fiera dello Scalogno di Romagna«, który odbywa się do dziś pod koniec lipca.”

Zmiana dotyczy również pkt 5 lit. f) streszczenia oraz ma zastosowanie do pkt 5 jednolitego dokumentu.

Kontrola

Tekst dotyczący kontroli, który nie został uwzględniony w aktualnie obowiązującej wersji specyfikacji, ma następujące brzmienie:

„Zgodność ze specyfikacją produktu kontroluje się zgodnie z art. 37 rozporządzenia (UE) nr 1151/2012. Organem kontrolnym, któremu powierzono zadanie kontrolowania zgodności ze specyfikacją, jest spółka Check Fruit z siedzibą przy Via Dei Mille 24, 40121 Bologna, Italy, Tel. +39 0516494836, Faks + 39 0516494813, E-mail: info@checkfruit.it.”

Przedmiotowa zmiana dotyczy również pkt 5 lit. g) streszczenia.

Etykietowanie

W pkt 7 wprowadza się następujące zmiany:

1.

— Zdanie:

„We wszystkich przypadkach pojemniki muszą być zamknięte w taki sposób, by niemożliwe było wyjęcie zawartości bez naruszenia pojemnika.”

otrzymuje brzmienie:

„We wszystkich przypadkach opakowanie musi być zamknięte w taki sposób, by niemożliwe było wyjęcie zawartości bez naruszenia opakowania.”

Słowo *contenitore* [pojemnik] zostało zastąpione (w oryginalnym tekście w języku włoskim) bardziej odpowiednim słowem *confezione* [opakowanie].

— Zdanie:

„Pojemniki muszą być opatrzone słowami »Scalogno di Romagna«, bezpośrednio po których powinny następować słowa »Indicazione Geografica Protetta« [»Chronione oznaczenie geograficzne«] zapisane czcionką tej samej wielkości.”

otrzymuje brzmienie:

„Opakowania, warkocze lub pęczki muszą być opatrzone przywieszką zawierającą słowa »Scalogno di Romagna«, bezpośrednio po których powinny następować słowa »Indicazione Geografica Protetta« [»Chronione oznaczenie geograficzne«] zapisane czcionką tej samej wielkości.”

Wymóg stosowania przywieszki zawierającej powyższe informacje obowiązuje obecnie w odniesieniu do wszystkich rodzajów opakowania. Przywieszka zawiera niezbędne informacje i można łatwo przystosować ją do poszczególnych rodzajów opakowania przewidzianych w specyfikacji.

— Zdanie:

„Każdy rodzaj opakowania musi zostać zatwierdzony przez władze regionu Emilia-Romania.”

zostało skreślone, ponieważ jest ono niezgodne z aktualnie obowiązującymi przepisami.

— Zdanie:

„Na wniosek zainteresowanych producentów możliwe jest zastosowanie symbolu graficznego. Symbol musi odpowiadać oznaczeniu graficznemu, w tym uwzględniać wszystkie kolory graficznego lub szczególnego i jednoznacznego logo, które należy stosować w połączeniu z oznaczeniem geograficznym.”

otrzymuje brzmienie:

„Produkt musi być opatrzony charakterystycznym logo przedstawionym poniżej zgodnie z odpowiednim oznaczeniem graficznym.”



FONT

SCRITTA ALTA RICURVA - ARIAL BLACK 12PT
 HEX(#83191A) - RGB(131,25,26)
 CMYK(0,81,80,49) - HSL(359.4, 67.7%, 30.4%)

SCRITTA IN BASSO - TRAJAN PRO REGULAR 8PT
 HEX(#83191A) - RGB(131,25,26)
 CMYK(0,81,80,49) - HSL(359.4, 67.7%, 30.4%)

STELO SCALOGNO

HEX(#33603C) - RGB(51,96,60)
 CMYK(47,0,37,62) - HSL(133, 31.1%, 29%)

STEMMA ARALDICO RIOLO TERME

GEMMA SCALOGNO

HEX(#F3E565) - RGB(243,229,101)
 CMYK(0,6,58,5) - HSL(54, 84.3%, 67.5%)

BULBO SCALOGNO

PARTI MARRONI
 HEX(#B95738) - RGB(185,87,56)
 CMYK(0,53,70,27) - HSL(14.3, 53.7%, 47.5%)

PARTI BIANCHE

HEX(#FFFFFF) - RGB(255,255,255)
 CMYK(0,0,0,0) - HSL(0, 0%, 100%)

RADICE SCALOGNO

HEX(#E67D43) - RGB(230,125,67)
 CMYK(0,46,71,10) - HSL(21.3, 76.5%, 58.2%)

Oznacza to konieczność skorzystania z symbolu graficznego, a także z dokumentacji technicznej opisującej jego właściwości.

— Zdanie:

„Wskazanie »Prodotto in Italia« [»Wyprodukowano we Włoszech«] należy również umieszczać na partiach przeznaczonych do wywozu.”

otrzymuje brzmienie:

„Należy zamieścić również wskazanie »Prodotto in Italia« [»Wyprodukowano we Włoszech«].”

Zamieszczenie sformułowania „Wyprodukowano we Włoszech” na etykietach jest obowiązkowe w odniesieniu do wszystkich partii, nie tylko w odniesieniu do partii przeznaczonych do wywozu, aby przekazać informacje o tym, że produkt jest uprawiany we Włoszech, również konsumentowi włoskiemu.

Zmiana dotyczy również pkt 5 lit. h) streszczenia oraz ma zastosowanie do pkt 3.6 jednolitego dokumentu

Inne

Pakowanie

2. Punkt 6:

„W chwili dopuszczenia do konsumpcji »Scalogni di Romagna« musi charakteryzować się następującymi cechami:

- A) produkt świeży: – pęczki o masie około 500 gramów powiązane powyżej kołnierza, z rafią przytroczoną na końcu;
- B) produkt w postaci suszonej:
 - 1) pęczki bulw o masie około 500 g. Pęczki muszą składać się z jednorodnych bulw dużej wielkości. Pęczki wiążą się za pomocą rafii powyżej górnej części bulwy, a liście przycina się 5 cm powyżej węzła;
 - 2) warkocze. Bulwy muszą zostać posortowane i splecione w warkocze za pomocą liści albo przy użyciu rafii;
 - 3) suszone bulwy o masie 100 g w małej siatce z tworzywa sztucznego.”

otrzymuje brzmienie:

„W chwili dopuszczenia do konsumpcji »Scalogni di Romagna« musi charakteryzować się następującymi cechami:

- A) produkt świeży:
 - pęczki o masie od 100 g do 1 kg związane rafią lub innym włóknem pochodzenia roślinnego;
- B) produkt w postaci suszonej:
 - 1) pęczki o masie od 100 g do 1 kg związane na końcu rafią lub innym włóknem pochodzenia roślinnego. Pęczki muszą składać się z jednorodnych bulw. Pęczki muszą zostać związane powyżej górnej części bulwy, a liście należy przyciąć 5 cm powyżej węzła;
 - 2) warkocze wybranych bulw o jednorodnej wielkości splecionych w warkocze za pomocą samych liści albo przy użyciu rafii bądź innego włókna pochodzenia roślinnego;
 - 3) zapieczętowane siatki, torby lub skrzynie: wysuszone bulwy o zróżnicowanej wielkości i pozbawione korzeni można pakować do zapieczętowanych siatek, toreb lub skrzyń wykonanych z materiału odpowiedniego do pakowania żywności o masie od 100 g do 5 kg.

Opisane powyżej produkty można również dopuścić do konsumpcji w opakowaniach wykonanych z drewna, tworzyw sztucznych, papieru, kartonu lub naturalnych materiałów pochodzenia roślinnego zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Dopuszcza się również sprzedaż porcji produktu w punkcie sprzedaży z zapieczętowanych opakowań lub skrzyń, pod warunkiem że produkt znajduje się w zbiornikach lub pojemnikach, na których w widoczny sposób umieszczono takie same informacje jak te, o których mowa w specyfikacji produktu w odniesieniu do opakowań.

Bulwy przeznaczone do przetworzenia można również dostarczać luzem, w opakowaniach lub w pojemnikach spełniających wymogi przewidziane w obowiązujących przepisach, które zostały czytelnie i wyraźnie oznaczone przynajmniej z jednej strony słowami »Produkt objęty ChOG 'Scalogni di Romagna' przeznaczony do przetworzenia.«.

Punkt dotyczący opakowania został zaktualizowany, aby dostosować jego treść do aktualnych wymogów rynkowych, uprościć procedurę prezentacji i zapewnić możliwość tworzenia pęczków o masie od 100 g do 1 kg, a także aby uwzględnić możliwość pakowania produktu do siatek, toreb lub skrzyń.

Poza uwzględnieniem informacji na temat opakowania, które zapewniają dostępność większej liczby rodzajów opakowań dla konsumentów, uproszczono również procedurę obchodzenia się z produktem przeznaczonym wyłącznie do przetworzenia. Zwyczajowo wykorzystuje się produkt zakonserwowany w oleju lub stosuje się „Scalogni di Romagna” do wzbogacenia smaku niektórych produktów spożywczych lub wyrobów. Przedmiotowa zmiana umożliwia pakowanie produktu przeznaczonego do przetworzenia „luzem”.

Zmiana dotyczy również pkt 5 lit. h) streszczenia oraz ma zastosowanie do pkt 3.5 jednolitego dokumentu.

Zmiany redakcyjne

— Specyfikację uzupełniono o tytuły punktów, aby lepiej określić treść każdego z nich.

JEDNOLITY DOKUMENT

„Scalognò di Romagna”

Nr UE: PGI-IT-1539-AM01 – 11.1.2021

ChNP () ChOG (X)

1. NAZWA LUB NAZWY [chnp LUB chog]

„Scalognò di Romagna”

2. Państwo członkowskie lub państwo trzecie

Włochy

3. Opis produktu rolnego lub środka spożywczego

3.1. Typ produktu

Klasa 1.6. Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone

3.2. Opis produktu, do którego odnosi się nazwa podana w pkt 1

Chronione oznaczenie geograficzne „Scalognò di Romagna” odnosi się wyłącznie do bulwy cebuli z gatunku *Allium ascalonicum*, ekotyp Romania.

Bulwy „Scalognò di Romagna” charakteryzują się wydłużonym kształtem przypominającym kolbę i twardą skórką zewnętrzną o barwie wahającej się od żółtej przez jasnobrązową, płową, brązową lub szarą, podczas gdy barwa mięsistej części wewnętrznej jest biała, przy czym niekiedy występują na niej również purpurowe pasy.

Ekotyp Romania cechuje się długimi, splątanymi korzeniami i jasnozielonymi, zwężającymi się ku końcowi liśćmi.

W trakcie zbiorów z bulw tworzy się pęczki zawierające zróżnicowaną liczbę bulw, łącząc je ze sobą za pomocą korzeni.

Mają one ostry zapach. Smak jest słodki i delikatny, bardziej cebulowy niż czosnkowy. Właściwości zapachowe bulw są zbliżone do właściwości bulw należących do rodziny liliowatych, na co wpływ mają duże ilości siarki, które rośliny pochłaniają z gleby – mezoelement ten odpowiada za ich charakterystyczny smak i zapach.

Bulwy spożywa się w stanie surowym lub suszone; często konserwuje się je również w oleju.

Wszystkie te właściwości wyraźnie odróżniają „Scalognò di Romagna” od innych rodzajów cebuli kartoflanki.

3.3. Pasza (wyłącznie w odniesieniu do produktów pochodzenia zwierzęcego) i surowce (wyłącznie w odniesieniu do produktów przetworzonych)

—

3.4. Poszczególne etapy produkcji, które muszą odbywać się na wyznaczonym obszarze geograficznym

Wszystkie etapy produkcji cebuli „Scalognò di Romagna” aż do zbioru powinny odbywać się wyłącznie w granicach obszaru geograficznego określonego w pkt 4.

3.5. Szczegółowe zasady dotyczące krojenia, tarcia, pakowania itp. produktu, do którego odnosi się zarejestrowana nazwa

W chwili dopuszczenia do konsumpcji „Scalognò di Romagna” musi charakteryzować się następującymi cechami:

A) produkt świeży:

— pęczki o masie od 100 g do 1 kg związane rafią lub innym włóknem pochodzenia roślinnego;

B) produkt w postaci suszonej:

1) pęczki o masie od 100 g do 1 kg związane na końcu rafią lub innym włóknem pochodzenia roślinnego. Pęczki muszą składać się z jednorodnych bulw. Pęczki muszą zostać związane powyżej górnej części bulwy, a liście należy przyciąć 5 cm powyżej węzła;

- 2) warkocze wybranych bulw o jednorodnej wielkości splecionych w warkocze za pomocą samych liści albo przy użyciu rafii bądź innego włókna pochodzenia roślinnego;
- 3) zapieczętowane siatki, torby lub skrzynie: wysuszone bulwy o zróżnicowanej wielkości i pozbawione korzeni można pakować do zapieczętowanych siatek, toreb lub skrzyń wykonanych z materiału odpowiedniego do pakowania żywności o masie od 100 g do 5 kg.

Opisane powyżej produkty można również dopuścić do konsumpcji w opakowaniach wykonanych z drewna, tworzyw sztucznych, papieru, kartonu lub naturalnych materiałów pochodzenia roślinnego zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Dopuszcza się również sprzedaż porcji produktu w punkcie sprzedaży z zapieczętowanych opakowań lub skrzyń, pod warunkiem że produkt znajduje się w zbiornikach lub pojemnikach, na których w widoczny sposób umieszczono takie same informacje jak te, o których mowa w specyfikacji produktu w odniesieniu do opakowań.

Bulwy przeznaczone do przetworzenia można również dostarczać luzem, w opakowaniach lub w pojemnikach spełniających wymogi przewidziane w obowiązujących przepisach, które zostały czytelnie i wyraźnie oznaczone przynajmniej z jednej strony słowami „Produkt objęty ChOG »Scalognio di Romagna« przeznaczony do przetworzenia”.

3.6. Szczegółowe zasady dotyczące etykietowania produktu, do którego odnosi się zarejestrowana nazwa

W chwili wprowadzania do obrotu cebula „Scalognio di Romagna” musi być zapakowana w sposób umożliwiający umieszczenie na opakowaniu wszelkich specjalnych znaków. We wszystkich przypadkach opakowanie musi być zamknięte w taki sposób, by niemożliwe było wyjęcie zawartości bez naruszenia opakowania.

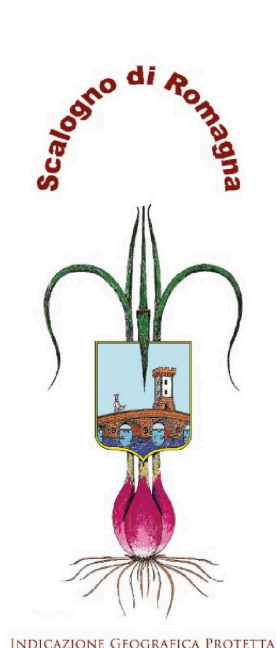
Opakowania, warkocze lub pęczki muszą być opatrzone przywieszką zawierającą słowa „Scalognio di Romagna”, bezpośrednio po których powinny następować słowa „Indicazione Geografica Protetta” [„Chronione oznaczenie geograficzne”] zapisane czcionką tej samej wielkości.

W tym samym polu widzenia muszą znajdować się imię i nazwisko, nazwa handlowa i adres pakującego oraz oryginalna masa brutto.

Słowa „Indicazione Geografica Protetta” można powtórzyć w dowolnym innym miejscu na pojemniku lub etykiecie, również w postaci akronimu I.G.P. [ChOG].

Produkt musi być opatrzony charakterystycznym logo przedstawionym poniżej zgodnie z odpowiednim oznaczeniem graficznym.

Należy zamieścić również wskazanie „Wyprodukowano we Włoszech”.



FONT

SCRITTA ALTA RICURVA - ARIAL BLACK 12PT
 HEX(#83191A) - RGB(131,25,26)
 CMYK(0,81,80,49) - HSL(359,4, 67.7%, 30.4%)

SCRITTA IN BASSO - TRAJAN PRO REGULAR 8PT
 HEX(#83191A) - RGB(131,25,26)
 CMYK(0,81,80,49) - HSL(359,4, 67.7%, 30.4%)

STELO SCALOGNO

HEX(#33603C) - RGB(51,96,60)
 CMYK(47,0,37,62) - HSL(133, 31.1%, 29%)

STEMMA ARALDICO RIOLO TERME

GEMMA SCALOGNO

HEX(#F3E565) - RGB(243,229,101)
 CMYK(0,6,58,5) - HSL(54, 84.3%, 67.5%)

BULBO SCALOGNO

PARTI MARRONI
 HEX(#B95738) - RGB(185,87,56)
 CMYK(0,53,70,27) - HSL(14,3, 53.7%, 47.5%)

PARTI BIANCHE
 HEX(#FFFFFF) - RGB(255,255,255)
 CMYK(0,0,0,0) - HSL(0, 0%, 100%)

RADICE SCALOGNO

HEX(#E67D43) - RGB(230,125,67)
 CMYK(0,46,71,10) - HSL(21,3, 76.5%, 58.2%)

4. Zwiąże określenie obszaru geograficznego

Obszar produkcji obejmuje część regionu Emilia-Romania odpowiednią pod uprawę *Allium ascalonicum*, w którego skład wchodzi następujące gminy:

- prowincja Rawenna: gminy Brisighella, Casola Valsenio, Castel Bolognese, Faenza, Riolo Terme i Solarolo;
- prowincja Forlì-Cesena: gminy Modigliana i Tredozio;
- prowincja Bolonia: gminy Borgo Tossignano, Casalfiumanese, Castel del Rio, Castel Guelfo di Bologna, Dozza, Fontanelice, Imola i Mordano.

5. Związek z obszarem geograficznym

Związek „Scalogno di Romagna” z obszarem geograficznym opiera się na renomie produktu. Cebula „Scalogno di Romagna” jest znana jako określony ekotyp cebuli kartoflanki charakteryzujący się specyficznymi właściwościami, które odróżniają go od innych rodzajów cebuli dostępnych na rynku.

Tereny odpowiednie pod uprawę „Scalogno di Romagna” to tereny pagórkowate, na których występują gleby o strukturze od średnioziarnistej po gliniastą, suche, bogate w potas i materię organiczną, odpowiednio wyeksponowane i dobrze drenowane. Tego rodzaju gleby są typowe dla wapiennego pasma znanego jako „La Vena dei Gessi Romagnola” [wapienne pasmo regionu Romania], które przebiega przez znaczną część obszaru produkcji i charakteryzuje cały ten obszar oraz wywiera na niego wpływ, nadając położonym na nim glebom nieco zasadowy charakter. Terytorium obszaru produkcji jest również znane jako region uzdrowiskowy, którego gleba i wody zawierają związki siarki.

Wspomniane cechy środowiskowe w postaci związków siarki wywierają zatem wpływ na właściwości aromatyczne roślin z rodziny liliowatych.

Mikroflora gleby, która sprawia, że aktywność enzymatyczna jest kontynuowana również podczas przechowywania lub suszenia produktu, nadaje cebuli „Scalogno di Romagna” jej typowy słodki i delikatny aromat, ale również jej ostry zapach.

Charakterystyczną cechą „Scalogno di Romagna” jest fakt, że nie wykształca ona capitulum; jedyną możliwą i dopuszczalną metodą uprawy tej cebuli jest zatem ponowne sadzenie bulw. Cecha ta sprawiła, że cebula „Scalogno di Romagna” zachowała swoje dziedzictwo genetyczne i właściwości typowe dla określonego ekotypu na przestrzeni wieków, ponieważ nie dochodziło do żadnej naturalnej ani wymuszonej wymiany pyłków z innymi gatunkami, dzięki czemu „Scalogno di Romagna” nie została poddana żadnemu procesowi krzyżowania ani żadnym modyfikacjom genetycznym typowym dla pozostałych odmian dostępnych na rynku.

Cebula „Scalogno di Romagna” nigdy nie występowała w naturze, co oznacza, że ludy celtyckie, które sprowadziły ją do Romanii, wyhodowały oryginalny i autentyczny produkt, którego nie sposób pomylić z ani zastąpić żadną inną bulwą należącą do rodziny liliowatych.

Można zaobserwować wyraźny związek między cebulą „Scalogno di Romagna” a regionem Romania, w tym producentami działającymi na jego obszarze, również tymi, którzy uprawiają cebulę kartoflaną w przydomowych ogródkach warzywnych – to m.in. dzięki nim możliwość przekazania tego wartościowego daru szcudrej ziemi regionu Romania nie została utracona. Umiejętności producentów również odgrywają bardzo ważną rolę przy wyborze bulw, czyli w procesie, który przeprowadzają z niezwykłą biegłością. Część zebranych bulw przeznacza się do spożycia, natomiast bulwy o średniej wielkości i bardziej zakrzywionym kształcie są zazwyczaj wykorzystywane do ponownego sadzenia.

O „Scalogno di Romagna” wspomina szereg autorów, m.in. Corrado Contoli, który urodził się i mieszkał w Lugo. W swojej książce pt. „Guida alla veritiera cucina romagnola” [„Przewodnik po autentycznej kuchni regionu Romania”] wydanej w 1963 r., w rozdziale poświęconym daniom z wieprzowiny, Corrado Contoli zamieścił panegiryk na część cebuli kartoflanki, który należy uznać zarówno za pionierski, jak i niezwykle obrazowy. Graziano Pozzetto przytacza inne świadectwa opisujące produkt i jego wykorzystanie w niezliczonych przepisach z minionego wieku w swojej książce „Lo scalogno di Romagna. Cibo per Venere” [„Scalogno di Romagna – pożywienie dla Wenus”] opublikowanej w 2001 r. Szereg miejscowych szefów kuchni wykorzystuje „Scalogno di Romagna” przy przygotowywaniu różnego rodzaju dań – jednym z nich jest Tarcisio Raccagni z dawnej restauracji „Gigiolè” w Brisghelli, który dążył do odtworzenia kuchni średniowiecznej podczas obiadów organizowanych z okazji słynnych festiwali średniowiecznych w Brisghelli.

Istnieją również źródła internetowe dokumentujące renomę „Scalogno di Romagna” i jej wykorzystywanie – w charakterze przyprawy przy przygotowywaniu różnych dań lub jej konserwowanie w oleju – na stronach internetowych takich jak Giallo Zafferano, La Gazzetta del Gusto, Buonissimo, Geisha Gourmet i Taccuini Gastrosociali.

Historia „Scalogno di Romagna” jest piękna i godna naśladowania, przy czym produkt ten zawdzięcza swój sukces wiodącej roli stowarzyszenia Proloco di Riolo Terme, które w 1993 r. zorganizowało pierwszy festiwal „Fiera dello Scalogno di Romagna”, który odbywa się do dziś pod koniec lipca.

Odesłanie do publikacji specyfikacji

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)